BONDIA® ARUBA

Diahuebs 19 di November 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

E Medida fiscal ...
Pa stimula economia...?

Experto Hulandes y Arubiano ya caba revisando sistema di enseñansa

Pagina 4

- **Decision riba dolarisacion posponi pa 2022**
  Pagina 7
- **Pisca morto na Bubali Plas no ta acto criminal**
  Pagina 2
- **Alex Saab ta perde caso na Cabo Verde**
  Pagina 9

Vereniging Rijscholen Aruba malcontento cu Bureau Examen Rijbewijs



Pagina 3

Hulanda no lo suavisa condicionnan pa acuerdo UE



Pagina 26

AVB y Lotto a firma MoU



Pagina 14

BONDIA ARUBA

Cantidad di pisca morto no ta mustra un acto criminal



Ayera gerente di RWZI (Riool Water Zuivering Instalatie), Daryl Leu, a referi na e cantidad di pisca morto na Bubali Plas, unda e planta di purificacion ta situacion.

E conferencia di prensa aki a conta cu presencia di director di DOW, ing Marlon Croes y tambe cu asistencia di presidente di Hunta di Supervision di Fundacion Parke Nacional Arikok (FPNA), Sr. Norman Kuipéri.

Leu a descarta di biaha cu esaki tin nada di haber cu e planta. Ainda nan ta investigando e causa di e piscanan morto di un especie so, esta tilapia. No tin mas especie marino ni parha morto den e santuario natural aki. Un eventual causa tin di haci cu e Ph di e awa den cierto area di Bubali Plas, unda e nivel di oxigeno (H2O) ta menos, debi na e cantidad di yobida cu a cay ultimo dianan.

Piscanan morto

T'asina cu den transcurso di diadomingo pa dialuna nan a encontra cantidad di pisca morto. Tanto DOW caminda RWZI ta resorta hunto cu Fundacion Parke Nacional Arikok y tambe departamento di Naturalesa y Medio Ambiente (DNM) y otro departamentonan, manera departamento di Salubridad Publico (DVZ), a bin hunto pa haya sa dicon tin pisca morto. Nan a realisa diferente midimento y tumamento di muestra di awa.

E concentracion mas grandi di pisca morto tabata banda di e birada di The Mill Resort. Tabatin otro localisacion cu nan a haya mas pisca morto, pero den menos cantidad. Pa medio di kayak, personal di DOW y FPNA a bay den awa pa tuma un par di muestra di awa pa analisa y wak kico por ta e causa relaciona cu e piscanan morto. A base di analisis haci riba e muestranan di awa, nan a ripara cu tur e Ph ta core den rond di 7 pa 8, cu normalmente ta basta bon pa un awa.

Sinembargo ora cu tin cantidad di awa cu ta bay den e plas producto di e yobidanan cu ta bin for di cayanan, e ta bay mas concentra cu e nutrientenan. Nan por encontra cu den e localidad unda nan a haya mas pisca morto e nutrientenan ta mas halto di loke tabata nan expectativa. Nan expectativa tabata mas abao. Esey ta relata cu e concentracion di oxigeno tabata entre 2 cu y 3, segun Daryl Leu. Esaki por ocasiona cu ta afecta e nivel di Ph y tambe e por afecta e nivel di oxigeno den awa, segun Leu.

Eynan nan por a ripara cu e oxigeno den e awa tabata entre 2 cu 3 locual ta den termino relativamente normal. Pero bou di 2 por causa cu e pisca por muri.

Nan por a ripara cu un tipo di pisca a muri cu tabata tilapia eventualmente pa falta di oxigeno. Leu a sigura cu e sabalo si ta bibo entre otro especie presente den e habitat natural aki. "No tur pisca a muri, solamente un tipo di pisca nos a encontra morto," el a bisa.

Te ainda no a wordo precisa e causa di morto di cantidad di pisca na Bubali Plas. Tampoco e magnitud di e consecuencia ecologico pa causa di e situacion aki. Nan a cuminsa cu e tarea di piki tur e piscanan morto, ya cu e no ta saludabel. Nan ta mira si Serlimar por bay cu e cantidad di pisca morto pa deshaci di nan di e miho manera posibel.

DOW y FPNA

Director di DOW. Ing. Marlon Croes ta spera cu dor e analisis cu ta wordo haci di e muestranan y midimento haci den consulta entre diferente departamento, nan por yega na un conclusion confiabel pa sa kico a sosode. Ing. Croes a bisa cu e proteccion y conservacion di Bubali Plas a cay den man di Parke Nacional Arikok y DOW, caminda pa medio di un aliansa nan ta bay maneha e area aki.

Nan ta evaluando si lo bini cu algun medida. Kiermen con nan ta bay maneha e fluho y nivel di awa den e Bubali Plas pa no afecta e bario di San Miguel. Pero tambe con pa mitiga e riesgo di un candela den e santuario aki cu ta refugio di hopi especie natural, tanto di fauna como tambe di flora. Tur e trabao cu ta wordo haci ta pa garantisa existencia di e plas aki.

Tambe nan lo bini cu un plan di maneho pa facilita e circulacion di awa den e plas aki cu a bira un colo straño pa causa di lodo produci pa cantidad di yobida. Pero tur e trabao aki mester wordo coordina bon pa no afecta e medio ambiente aki. Vooral ora cu tin e migracion di otro especienan pa no stroba nan.

Di su banda Sr. Kuipéri di FPNA a bisa cu diferente combersacion ta tumando luga caba pa wak con nan ta maneha henter e area aki hunto cu DOW.

Antes DOW tabata esun cu tabata encarga pa atende cu e matanan of yerba cu ta crece den e plas aki y tambe cu e fluho di awa. Mientras FPNA ta bay wak con lo cuminsa conscientisa riba importancia di Bubali Plas. El a bisa cu e santuario aki ta un luga cu tin mas cu 80 especie di parha. Algun di nan ta biba permanente eynan of nan ta bini for di otro paisnan den nan proceso migratorio, unda nan ta keda un temporada.

Encuanto e causa di cantidad di pisca morto, Sr. Kuipéri a indica cu e no ta mustrando un acto criminal den sentido cu un hende por a tira eventualmente algo pa causa daño den e plas. Mas bien e ta indicando cu ta pa causa di cantidad di awa di awasero deposita den e plas. Vooral den e sitio unda cu mas cantidad di pisca morto a wordo haya ta un area hopi seco.

El a compara e situacion aki manera ora bo tin un acuario y bo ta dicidi di cambia e awa. "Ora bo ta cambia awa den un acuario bo ta cambie poco poco," el a bisa. Pero den e yobida di siman pasa ta hopi awa a wordo basha. E awa ta yega na e punta di e birada di The Mill Resort y e piscanan cu t'ey nan ta esun cu mas a sufri.

Nan ta investigando ainda con duro e especie di sabalo ta, y tambe otro especie manera e turtuganan, ya cu tilapia so ta esun cu a muri. Pero tambe nan ta mira un ciclo alimenticio den e habitat aki, caminda e turtuganan ta comiendo e piscanan morto. Nan no ta mira un parha haciendo esey, pero tampoco nan no a mira niun parha morto. Na final Sr. Kuiperi a considera e hecho aki como un acto di naturalesa ‘cu niun tin den nos man’.

Incidente y malcontento relaciona cu Bureau Examen Rijbewijs (BER)

Ayera mainta, medionan di comunicacion a wordo convoca pa un conferencia di prensa pa trece dilanti algun incidentenan y malcontento cu ta existi relaciona cu Bureau Examen Rijbewijs (BER).

Thomas Ruiz, kende ta fungi como secretario di Vereniging Rijscholen Aruba, expresa cu tin malcontento pa loke ta trata continuacion di politica pa laga un studiante Arubiano residencia den exterior pasa su examen sin dificultad den tempo di vakantie.

El splica cu e situacion a cuminsa na momento cu un rijschool a cuminsa meld cu esey no ta wordo acepta mas. Di esaki el a afirma cu te ainda ningun minister a drecha esaki riba papel. E consecuencia ta cu e clientenan, aunke nan a bay curso, na momento cu nan tabata cla pa bay examen nan a wordo notifica cu nan mester warda te proximo aviso.

Ruiz a señala cu minister encarga di esaki, Andin Bikker ta trahando pa por regla e situacion. Pero asina mes el a pidi pa informa pueblo ki dia esaki ta keda cla y si nan por haci examen prome cu nan bay bek den exterior. Di mesun manera a puntra si e personanan aki ta haya preferencia tambe pa haya un fecha, pa motibo cu esey no a wordo regla y nan ta hinca den problema cu nan no por pasa examen.

Un otro topico cu Ruiz a trece dilanti ta cu den ultimo dos dia aki, nan ta hayando keho y reclamo di esnan cu ta presenta pa rijbewijs. Den dianan aki el a haya mas cu ocho reclamo tocante e sistema tradicional di examen.

Ruiz a menciona cu den ley ta regarda cu e examen aki "mester wordo haci mondeling of schriftelijk, den meerkeuze vragen y no open vragen." Alabes el a indica cu nan a haya un e-mail cu varios cambio riba e politica aki, pero den e-mail no ta skirbi ken a tuma e decision ni a base di ki ley. "Pasobra nos ta traha cu ley, esaki ta inaceptabel," Ruiz a afirma. El a anuncia cu nan a pone minister Bikker na altura di esaki, pero te ainda nan no a haya contesta

Di e grupo di persona cu mester haci examen tradicional, Ruiz a conta cu ta trata di personanan cu no por traha cu computer, personanan cu tin IQ un tiki abao, cu tin autismo, por ehemplo, y cu no por haci examen cu sistema digital di 50 pregunta den 30 minuut.

El a afirma cu den esaki nan semper ta haya cooperacion di BER, pero "nos a ripara atrobe cu nan ta purba, pero te hasta nos a scucha cu nan ta descurasha pa haciele of nan ta sinti nan mes discrimina, cu ta pio ainda. Pero nan tambe tin derecho" Ruiz a bisa.

Pa motibo aki el a pidi Bikker pa lo mas pronto posibel drecha e situacion aki na BER cu un reglamento ministerial cu minister mes a introduci pa september 2018, riba cual ta para duidelijk con e mester wordo haci.

Tocante e reclamonan cu nan ta haya pa loke ta trata fecha di examen mes, Ruiz a menciona cu nan ta hayando hopi informacion y reclamo tocante "faboritismo pa loke ta fecha" y kico esaki ta nifica. "Con ta posibel cu un hende ta wardando dos of tres luna pa un fecha, y un otro persona cu a manda un e-mail siman pasa si ta haya fecha?" El indica cu esaki ta algo 'hopi straño,' y cu nan mes ta bay purba di investiga kico ta pasando y pa cua motibo.

Igualmente el a declara cu nan tin un retraso basta grandi pa fecha di examen, cu personanan mes riba rednan social ta manifesta cu nan ta manda e-mail pero no ta haya contesta. "Esaki ta algo importante. Nan tin cu haya fecha lo mas pronto posibel, pasobra algun hende ta depende di esaki pa haya of pa mantene un trabao", Ruiz a señala.

Di su parti, Roberto Solognier, tesorero di Vereniging Rijscholen Aruba, a trece dilanti cu loke nan ta pidi ta pa privatisa e departamento di rijbewijs, pa esaki no sigui keda bao maneho di cuerpo di polis, pa motibo cu e mes a sigura cu no tin suficiente polis riba caya.

"Minister mes mester kita e peso aki for di su lomba y bisa pa nan cuminsa bay privatisa", Solognier a manifesta.

Pero di mesun manera, el a informa cu minister ta haciendo un bon movecion pa e inscripcion y maneho di rijbewijs lo bay directamente pa Censo y cu esey a cuminsa cana. "Pero di un manera hopi slow".

El a bisa cu nan tin un comision, pero cuerpo di polis no tabata presenta den e reunionnan. "Nan no tin interes den e parti ey." El a sigura cu minister Bikker tabata duna den reunionnan aki 100% di dje, pero "bo ta sinti cu KPA no kier toca e tema aki y mi no ta compronde dicon", Solognier a señala.

Pa loke ta trata otro aña, Ruiz a tuma e palabra y a expresa cu nan a caba di manda un carta pa minister Bikker, minister Lampe, algun parlamentario, di cual tres di nan cu ta ex-polis – como Alan Howell, Robert Candelaria y Rocco Tjon – pero nan ta wardando pa nan contesta pa asina haya un cambio.

Pa finalisa, Ruiz a menciona cu nan a manda e-mail pa alto comisario di cuerpo di polis Vanessa Tjon-Kock pa sinta na mesa, pero nan no a haya oido.







BONDIA ARUBA

Reformanan riba diferente tereno ta dirigi pa mehora perspectiva

Grupo mixto di expertonan Hulandes y di Aruba ya caba ta revisando sistema di enseñansa

Economia di Aruba mester bira dinamico, resiliente y elastico. Y pa logra esaki mester haci cambionan tambe den e structura di seguridad social cu mester bira robusto y pagabel, pa asina tin e estimulonan na nan luga.

Esey ta e plan di COHO, e entidad Caribense pa Reforma y Desaroyo. Mercado Laboral lo mester pasa door di un analisis, incluso tur e leynan y areglonan, pa asina por determina con por modernisa y actualisa e sector aki. Medidanan manera baha oranan di trabao, permiti trabao part-time, contratonan pa periodo specifico, flexibilisacion di e ley di retiro, eliminacion di e estorbonan pa emplea trahadonan di exterior, bringa labor ilegal y con pa elimina desempleo memey di hobennan lo ta parti di e investigacion grandi aki. Lo usa informacion cu Aruba ta duna. Y ta a base di e analisis aki lo desaroya y implementa proposicionnan.

Locual si ta hopi cla ta cu pa aki un par di siman, dia 15 di december 2020, partner y miembronan di famia di ambtenaarnan Hulandes cu a keda asigna na Aruba pa trabao, lo haya admision automatico sin mester pasa e proceso di haya permiso di residencia di DIMAS. Manera ta conoci, e LTU, Landsverordening Toelating en Uitzetting a inclui cu tur ciudadano di Reino mester entrega peticionnan na DIMAS, hasta huesnan y miembronan di Marina Real. Den practica e proceso aki a bira un molester enorme, y pa hopi aña, Hulanda ta urgi Aruba pa trece cambio den e parti di e proceso di admision aki.

E investigacion tambe lo produci data riba e grandura di e economia informal di Aruba, mescos con ta usa forsa laboral consistiendo di hendenan cu no ta legal na Aruba. E instruccion pa e investigacion aki mester ta formula pa 1 di februari 2021.

E enfoke ta pa e structura di seguridad social di Aruba haya un funcion di activacion, cu e estimulonan necesario cu ademas ta percura pa un red di seguridad adecuado. E cambionan mester bin a base di analisis, y mester mira nan como parti di e reformanan riba tereno laboral.

Pensioen

Na 2025, Aruba lo aumenta e edad di pensioen pa 66, a lo menos cu for di investigacion independiente sali afo cu e aumento di e edad aki cinco aña no ta realistico y cu tin proposicionnan alternativo pa e mesun efecto presupuestario. Un instituto economico independiente, cu COHO den deliberacion cu Aruba, lo pone riba mapa kico ta e efectonan presupuestario structural pa laga e sistema pagabel y lo por aumenta e edad te hasta door di mar'e na expectativa di bida y ta haci e calculacionnan pa e proposicionnan. Hulanda y Aruba lo ricibi e resultadonan pa asina mira con por duna contenido na esakinan.

Clima di inversion

Pa COHO, e ta esencial pa mehora empresaria y clima di inversion. Como tal, lo optimalisa e importancia di e structura di permiso, baha e gastonan pa haci negoshi y elimina e burocracia. E plannan concreto mes lo keda desaroya y implementa despues di un revision integral. Gobierno di Aruba a bisa cu su maneho di otorgamento di tereno ta mara na un vision pa recuperacion economico. Gobierno ta mara na e Plan di Desaroyo Teritorial, ROP, cu ta mas bien un cuadro di ley, sin cu tin e areglonan specifico. COHO a bisa cu mester desaroya y implementa un maneho di tereno y di ordenacion di espacio y cu esaki lo keda ehecuta basa riba e agenda di implementacion. Manera Bon Dia Aruba a publica, Raad van Advies a duna un conseho amplio riba e terenonan aki, y ta concorda hopi cu locual COHO ta considera necesario.

E meta di COHO tambe ta pa mantene e crisis di Covid19 bao control y garantisa e continuidad di e cuido, ademas di restructura e cuido y realisacion di uno cu ta robusto y pagabel. Aruba como tal mester sigui e consehonan di e Outbreak Management Team (OMT) unda ta tene cuenta cu ta tene e capacidad di Unidad di Cuido Intensivo disponibel na nivel; fortifica servicionan di salud publico (contact tracing), mantencion di capacidad di materialnan protectivo (PPE's); mantene y expande e capacidad di test; garantisa capacidad suficiente di air ambulance; compra di vacunanan contra Covid, asina cu nan ta disponibel.

Pero pa loke ta e sector di cuido di salud pa futuro, COHO ta kere cu e hospitalnan den region mester traha cu otro y percura cu por aumenta eficiencia door ofrece cierto servicio na otro, pa evita cu nan ta inverti den e mesun tipo di capacidad. Door di un palabracion administrativo lo reduci e cantidad di pacient cu ta manda pa exterior, ya cu por aumenta e cuido specialisa den e hospitalnan regional mes. Lo baha e gasto riba material, door di haci compranan conhunto riba medicamento, medionan, material y aparatura.

Mas ainda COHO ta bay enfoca pa planifica entrenamento y programanan di educacion pa capacidad di e personal di cuido. Di e forma aki, Aruba lo participa hunto cu e otro paisnan Hulandes den Reino pa baha gasto di estudio den exterior. Lo bin racionalisacion di cuido di laboratorio ademas di reduccion di e cantidad di laboratorio, mientras cu specialistanan medico ta drenta den servicio salarial di hospital. Instancianan cu ta brinda seguro pa cuido medico hunto cu e autoridad di cuido di Hulanda lo recalibra e forma con ta calcula e gastonan y tarifanan pa e di dos liña di cuido. Lo bin cu proposicionnan, cu por inclui recalibracion di paketenan cu AZV ta cubri, door di introduccion di contribucion propio. COHO a bisa cu ta bay tene cuenta cu e desaroyonan social economico a consecuencia di Covid19.

Enseñansa

Un grupo di experto di enseñansa di Hulanda y Aruba ya caba a cuminza cu un revision di henter e sistema educacional di Aruba, cu ta inclui e sistema di scol publico y di entidadnan priva, manera fundacionnan. Esaki tabata un di e pasonan cu segun Hulanda, mester tuma paso mesora, sin warda riba e creacion di e COHO. E meta general ta pa realisa un calidad basico di enseñansa; realisa un bon conexion entre enseñansa y mercado laboral; y percura cu tin un bon fluho di continuacion entre e sistemanan di enseñansa, incluso pero no limita na Hulanda mes.

Locual e team di experto ta trahando riba dje awor aki ta pa midi e calidad di enseñansa, metodo y medionan di les; conexion entre enseñansa y mercado laboral; fluho entre tur e nivelnan di enseñansa, for di preparatorio, secundario y superior, incluso pero no limita na Hulanda; eficiencia y efectividad di e gastonan di enseñansa, mitiga ineficiencianan di e sistema; reforsa e mehoracion di calidad pa medio di supervision efectivo, entre otro pa medio di Inspeccion di Enseñansa.

Tambe e ekipo lo traha pa mira con pa mehora cooperacion cu instancianan educativo y di desaroyo den region y eventualmente na Hulanda. En todo caso lo envolve e Inspeccionnan di Enseñansa di Hulanda y Aruba, eventualmente cu sosten di e Inspeccionnan di Corsou y St. Maarten. Y asina cu caba cu e revision lo desaroya y implementa medidanan. Mester bisa cu Bon Dia Aruba a ricibi un prome reaccion riba e trabao di e team di experto aki. "Hulandesnan ta keihard," ta locual a bisa na Bon Dia Aruba.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

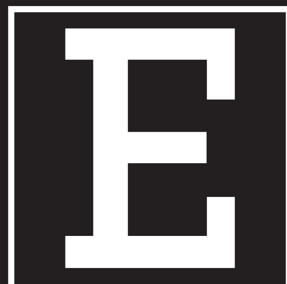
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Medida fiscal ...

Pa stimula economia...?

Tin un dicho ta bisa cu den e mundo aki, ta dos cos ‘mester’: mester muri...y, mester paga belasting. Esey ta un berdad grandi pero ainda ta laga dos pregunta pa contesta. Uno ta: cuanto nos mester paga y e otro ta: con nos ta paga? Cuanto nos ta paga ta importante for di e punto di vista cuanto entrada nos tin y cuanto ta razonable pa paga. Naturalmente cu aki opinion ta varia, entre esnan cu no kier paga absolutamente nada, y di otro banda esnan cu ta haya cu un porcentahe halto di nos entrada mester bay pa gobierno, suponiendo cu nan ta haci cos positivo cune pa nos, manera mantene un infrastructura adecua, bon enseñanza, cuido medico y seguro social, entre otro. No ta tur hende ta haya cu ta logico pa pone tanto confianza cu e placa cu e sector publico ta recoge y ta usa, ta bon usa y ta kere cu ta mihor nos keda cu mas entrada pa nos mes dicidi ta con nos ta gast’e. Nos tur ta opina anto na algun lugar entre e dos extremonan menciona.

E otro pregunta, con nos ta paga, ta trece nos den e debate di e considerable cantidad di sistema cu ta existi pa cobra nos, finalmente pagando toch, manera observa anteriormente caba. Den e debate tocante sistema di impuesto, hopi biaha nos ta tende e argumento cu tal o cual sistema di impuesto ta stimula economia, aunke en realidad ta dificil pa proba cu un sistema di impuesto a resulta un estimulante pa economia. Esnan cu sentido di humor lo bisa cu nan por propone un par di alternativa cu ta stimula economia mesora, refiriendo na kita esnan existente for di caminda awe mes... Pero, poniendo chansa un banda, mantene un sistema di impuesto mas simple y transparente posible ta yuda. Si ta esey nos ta busca nos no ta kere cu Hulanda lo ta un bon ehemplo, pasobra ora bo mira nan leynan di belasting, cu tur nan excepcion y exoneracionnan, ta di comprende cu tur aña ta sali un edicion nobo di e famoso buki, cu cada aña ta bira mas gordo. Nan mes a desespera caba y tin varios aña ta tratando di simplifica nan sistema, pero esey tambe ta parce un proyecto eterno.

Cu esey na mente, ta bon pa tira un vistazo riba esun di nos. Gobierno actual tambe a bin cu plan pa un reforma fiscal, promer cu Covid-19 a bruha tur cos. Nos tabata na punto di tende porfin ta kico ta bay sucede. Bao presion Hulandes tabata discuti caba e dos modelonan cu awor a bin dilanti den e acuerdo di siman pasa, cu ta introduccion di un BTW (VAT), o un ABB manera e islanan BES conoce. Basicamente e ultimo aki ta encera eliminacion di BBO, incorporando esaki den un solo cobranza ‘na porta’ hunto cu e impuesto di importacion. Esaki lo por ta duna menos administracion, aunke e control riba tur empresa pa otro tipo di belasting ta keda un necesidad. En todo caso, di e forma con e asunto ta formula den e Landspakket, e preferencia ta parce pa un BTW, cu ta requeri controla tur empresa pa e impuesto aki, loke no ta cambia e actual situacion cu e BBO, y hasta lo exigi mas capacidad administrativo.

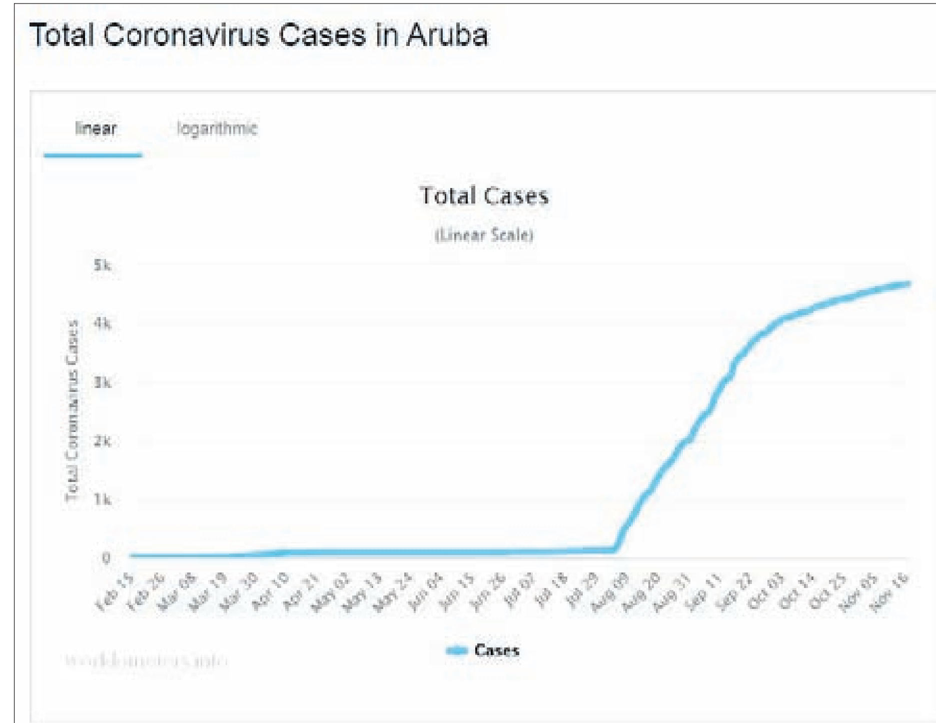
Pero lagando e discusion y decision aki un banda, ban enfoca riba e impuestonan cu lo beneficia nos tur, si nan simplemente no t’ey mas. Nos a tende caba di e eliminacion di belasting pa vehiculo via e number nobo anual, ademas di e zegelbelasting cu ta algo totalmente inutil den e temponan aki. Sin embargo, masha poco e discusion ta bay den direccion di elimina e impuesto riba dividendo, cu normalmente ta trece masha poco placa aden, pa e simple motibo cu empresanan, pa no paga e extra impuesto aki despues cu nan a paga winstbelasting caba, aparentemente ta retene dividendo y no ta paga esaki na nan accionistanan. Lo no ta bon idea pa kita e extra impuesto aki, dunando asina tur empresa liber disposicion di nan dividendo, cu e pensamento cu asina e placa ey ta bin disponible pa inversion, o consumo, via e accionistanan. Finalmente e placa aki ta aparece sea den entrada personal di e accionista cu ta un individuo, o riba balance sheet di un empresa si e ta un accionista. Den e siguiente ciclo di impuesto e suma ta aparece en todo caso pa paga belasting. Con tal cu e facilidad mas grandi di paga dividendo ta trece placa disponible pa inversion o pa consumo, cu ta yuda mehora poder di compra den e ultimo caso aki.

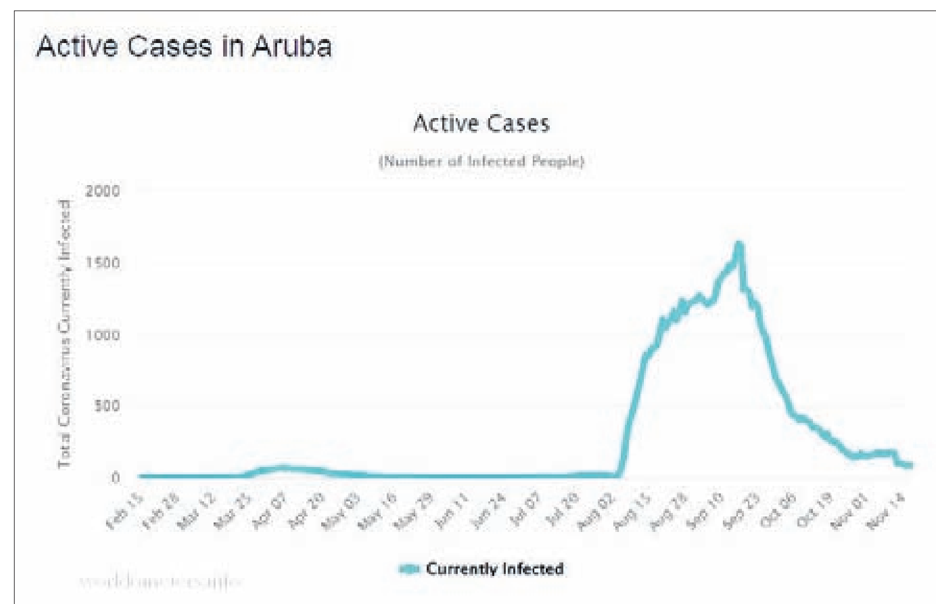
Nos ta anticipa cu den e asunto aki lo mustra nos riba e debate na otro pais, entre otro na Hulanda y den Union Europeo. E ultimo debate na Hualnda, cu a haci cu gobierno a retira su propuesta pa elimina e dividendbelasting pa via di e protestanan di cierto banda, no ta algo cu mester preocupa nos tanto; nos mester contempla e beneficionan cu e por tin pa nos, den crea disponibilidad di capital, loke ta importante den e tempo di crisis aki, y alavez ta un aporte den simplificacion di nos sistema fiscal. Si di berdad kier stimula inversion, ata un bon medida aki.

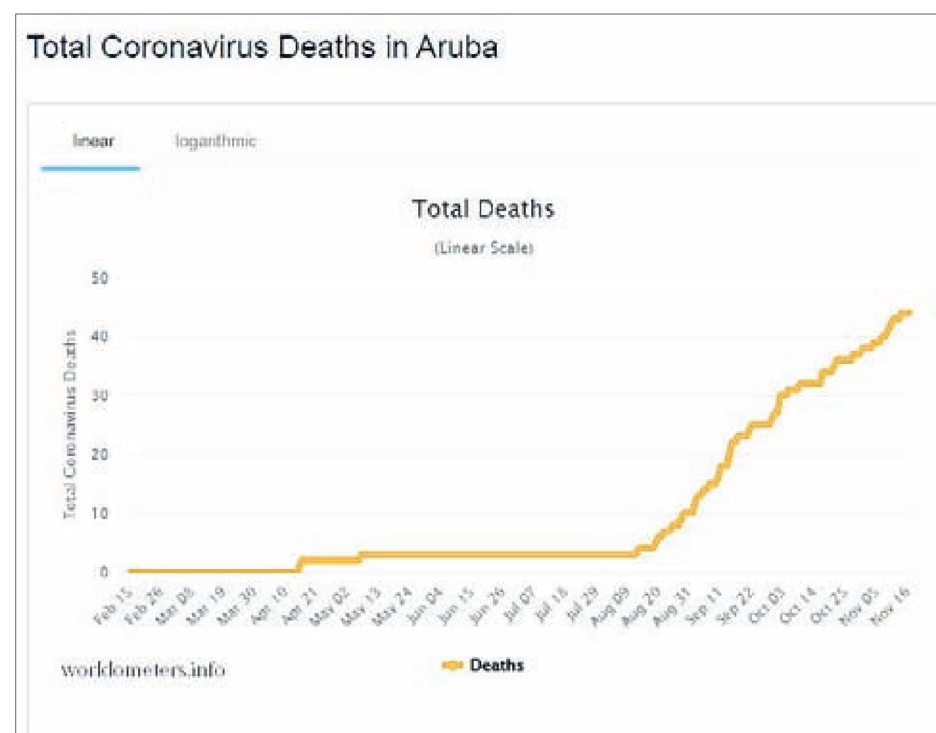
Minister Dangui Oduber (MEP) :

E strategia di awor pa dilanti ta mantene Covid-19 bao control y percura pa un high season exitoso di turismo!

Como gobierno y crisis team nos ta hopi satisfecho con e ta bayendo e ultimo simannan. E ultimo luna e tendencia di casonan positivo ta bahando, e cantidad di casonan activo ta bahando y tambe e positivity rate ta bahando. Nos a mantene nos focus na tur momento y cu curashi a strategia y tuma decisionnan corecto cu a yuda nos maneha e pandemia mas miho posibel. Mundo ta experenciando e mesun retonan cu nos y e no ta facil maneha un pandemia manera Covid-19.







8 siman pasa nos a tuma varios medida pa nos reduci contagio y awe nos ta constata cu tur loke a wordo haci hunto cu esfuerso di nos communidad ta dunando resultado.

Nos a introduci toque de queda
Nos a cambia e sluitingstijd
Nos a reenforsa departamento di salud publico
Nos e reenforsa e team contacten onderzoek
Nos a reenforsa e team pa control rib-aisolacion
Nos a introduci multa pa esunnan cu no mantene nan mes na protocol
Y Nos a reenforsa e team di taskfroce bedrijvenpa mas control riba negoshinan

Tur esaki a conduci cu awe e ta bayendo hopi mas miho. Nos ta keda optimista cu nos lo por mantene asina pero nos so no por. Nos mester cooperacion di nos comunidad pa sigui riba e ritmo aki. Nos mester sigui cu disciplina, nos mester sigui e protocolnan. Nos NO por bay descuida na ningun momento y haci como sifuera covid-19 a disparce.

For di un averahe di 141 caso nobo pa dia awor nos ta bao 10 caso nobo pa dia.

Di 1636 caso activo 8 siman pasa awe nos ta bao di 90 caso activo y nos ta na 85 caso activo. Sigur, esaki ta trece un tiki alivio cune pa nos tur considerando cuanto caso activo nos tabata tin na cierto momento y tambe cuanto caso positivo a wordo registra na Aruba. E positivity rate tambe ta bahando bao di 10% y actualmente ta na 9%.

Na hospital tambe e situacion ta bao di control. Ayera nos tabata tin 3 persona interna den ICU y 7 persona den Covid-19 afdeling.

E resultado aki NO a bin di su mes, Esaki ta resultado di un esfuerso en conhunto; di medidanan tuma pa e Crisis team di Gobierno y nos Pueblo cu a coopera pa adopta un actitud cu mas disciplina pa sigui e reglanan pa combati e virus y evita cu ta sigui plama. Sin lubida esunnan cu ta traha den cuido cu a haci un excelente trabou, masha danki na boso commitment y esfuerso.

Awor ta importante pa e cifranan keda abou considerando nos ta drentando high season di turismo. Si nos mantene e ritmo aki nos lo por tin un miho high season cu nos a proyecta cu lo contribui na stimula economia, crea empleo y crea entrada pa gobierno.

Loke sigur tambe lo por yuda ta e vacuna. Actualmente e companianan y moderno anuncia cu e vacuna cu nan a desaroya ta 94% exitoso. Pronto esaki lo bon riba mercado y bira disponibel.

Mi ta convenci cu nos lo recupera nos turismo y economia y cu comunidad lo demostra e comportacion y disciplina necesario pa nos logra.



Sector financiero di Aruba ta mas fuerte cu esunnan di Corsou y St. Maarten

Decision riba uzo di dollar como moneda di pago posponi pa 2022

Un di e temanan mas yamativo di e pakete di COHO ta e evaluacion si mester sigui cu florin of introduci dollar como moneda di pago. Un institucion independiente lo investiga kico ta e costonan pa comunidad, y kico ta e pro of contra di un moneda propio versus dollar. E resultado di e analisis lo produci medidanan cu mester keda implementa pa loke ta e structura monetario.

E investigacion sinembargo lo no tuma luga pa awor, sino mas bien na 2022 y Hulanda y Aruba lo delibera riba e resultadonan. Mester bisa cu manera Bon Dia Aruba a publica na september, e asunto di dollarisacion no ta algo nobo. Economistanan y IMF a conseha Aruba pa no introduci su propio moneda na 1986, y scoge pa dollar. Motibo ta cu si a scoge pa dollar, economistanan a bisa cu e ta duna Gobiernonan poco espacio pa desvia di maneho financiero stringente, cu ta locual Gobierno Hulandes, pero tambe institucionnan manera Banco Central di Aruba ta urgi p'e.

Es mas, na 2002, Director Ehecutivo di IMF, Johannes de Beaufort Wijnholds a bisa cu pa por mantene e balor di florin stapel na dollar, Gobierno mester percura pa mantene su maneho fiscal bao control. Florin mara na dollar ta dificulta e absorbacion di shocknan cu ta sucede den mercado internacional asimetrico. Pues Aruba mester tin e disciplina pa purba mantene su inflacion na e mesun nivel cu dollar. Pa florin, y sigur su balor ta stabiel y sostenibel, e ta rekeri tambe pa productividad keda subi constantemente. Den caso cu productividad na Aruba tabata mas halto cu esun di Merca, lo tin fluho di dollar den nos economia y mester ahusta e maneho monetario pa un caso asina. Pero, si productividad na Aruba ta mucho mas abao, e peliger ta cu capital local lo bandona nos pais y mester restringi e maneho monetario. Pero manera COHO a mustra, ta trata di un decision cu mester bin pa 2022.

Bon Dia Aruba a manda un serie di pregunta na Banco Central di Aruba for di momento cu e proposicion di Hulanda a bira conoci, esta si mester considera dollar of no como moneda di pago na Aruba. Sinembargo, a pesar di a manda tur e preguntanan segun palabracion, na luna di juli, no a haya ningun reaccion di Banco Central di Aruba ni di e relacionista publico di Banco Central, cu ta sra. Annemieke Stals.

Sector Financiero

COHO lo yuda Aruba realisa un sector financiero stabiel cu por ehecuta su papel pa sostene su economia real. Y realisa na un forma adecuado, e regulacion di sector financiero unda tin supervision riba cumplimento. Ademas COHO kier mira un institucion di un supervisor cu por actua na tempo y firme ora cu tin problema na companianan financiero.

Lo tin un revision integral independiente di e sector financiero y basa riba e investigacion aki lo formula medidanan pa atende cu cualkier fayo cu por tin. E proposicion ta pa e supervision aki cuminsa pa 15 di December caba. Mester bisa si, cu segun COHO, e sector financiero di Aruba ta operando miho cu esun di Corsou y St. Maarten, pero no ta kita afo cu un bista independiente y supervision lo identifica e debilidadnan cu no ta salta na bista of cu ta identifica posibilidadnan di refuerso y mehoracion. Esaki ta importante mirando cu e impacto macro-economico di Covid19 por ta grandi den e circunstancianan aki, sigur tambe riba e sector financiero. Pues, un revision independiente den e sentido aki ta considera uno di 'no-regret'.

Tambe prome cu 15 di december lo tin un revision di e structura di ley y regulacion pa e mercadonan financiero. E introduccion di un structura di garantia di deposito ta un fortificacion importante pa e cuadro legal. Pero tambe mester bin modernisacion, particularmente ora ta trata institucionnan cu ta faya. Hulanda a experiencia esaki despues di e crisis financiero y ta te recien a bin cu medidanan al respecto.





CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY ARUBA
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA ARUBA
CAMARA DI COMERCIO Y INDUSTRIA ARUBA

KAMER VAN KOOPHANDEL
EN NIJVERHEID ARUBA

OPENBAARMAKING

van de uitslag van de namen voorkomende op de door de Verkiezingscommissie van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba vastgestelde

Kandidatenlijsten

voor de periodieke verkiezing van:
2 leden voor het GROOTBEDRIJF
Wanda C. Broeksema
Diederik Kemmerling

1 lid voor het KLEINBEDRIJF
Eugene D. Farro

Proces-verbaal

Aangezien op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde kandidatenlijsten het aantal geplaatste kandidaten voor het GROOTBEDRIJF TWEE bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen voor het GROOTBEDRIJF TWEE is en het aantal geplaatste kandidaten voor het KLEINBEDRIJF EEN bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen voor het KLEINBEDRIJF EEN is, heeft de Verkiezingscommissie de op de lijsten voorkomende kandidaten voor het GROOTBEDRIJF en voor het KLEINBEDRIJF gekozen verklaard.

Het proces-verbaal van 16 november 2020 ligt voor een ieder ter inzage ter Secretarie van de Kamer.

De Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba
Aruba, 17 november 2020

Brasil ta teme cu e 'segundo ola' di Covid-19 a cuminsa

(Infobae) - Brasil e di dos pais cu mas mortonan pa coronavirus -mas di 166.000 te diaranson ultimo- den ultimo dianan a registra un aumento den cifranan di hospitalisacion loke a lanta e temor cu e segundo ola di e pandemia ta tumando luga igualmente cu na Europa y Merca.

E promedio di mortonan, cu a supera mil pa dia entre luna di juni y augustus, a cay bao 350 na comienso di siman pasa na e pais aki di 212 miyon di habitante. Sinembargo, desde diasabra ultimo e cifra a yega te 500.

Estado di Sao Paulo, esun cu mas poblacion y cu mayor caso positivo y di morto, siman pasa a haya un aumento di 18% den cifranan di hospitalisacion. E alarmante cifra aki a pusha autoridadnan pa stop e flexibilisacion progresivo di e restriccionnan cu a cuminsa na juni.



Na varios estado di Brasil a wordo imponi cuarentena parcial despues di e prome casonan na februari. Sinembargo, desde mita di aña a suavisa e restriccionnan, te punto cu awor ciudadanonan tin un bida como si e virus a disparce caba.

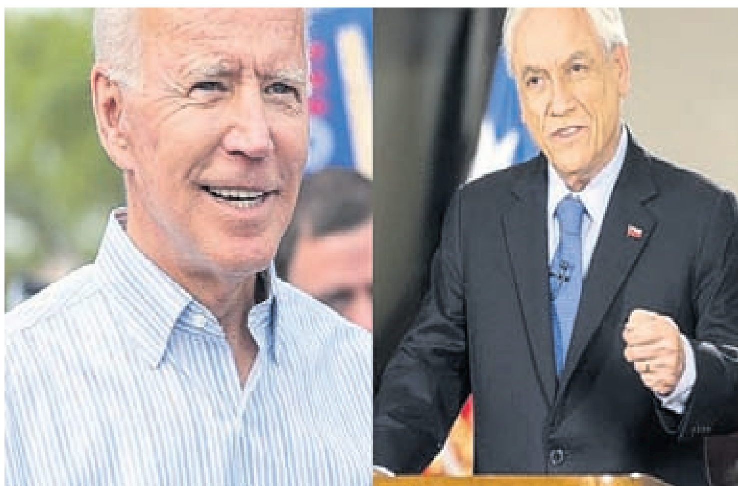
Na principal ciudad di Brasil tiendanan, scolnan, gym y cinema a habri, mientras cu beachnan, barnan y restaurant tin aglomeracion di hende.

E aumento reciente di hospitalisacion a wordo reporta specialmente na clinicanan priva y entre e poblacion mas hoben, di clase media y halto.

"Mayoria di pashentnan cu ta sali positivo ta hoben", Sidney Klajner presidente di Hospital Albert Einstein di Sao Paulo, esun mas prestigioso di e pais a splica.

Sinembargo, Julio Croda, infectólogo di Universidad di Mato Grosso do Sul a adverti cu: "Un segundo ola menor den termino di number di casonan lo por causa un tragedia importante" vooral si lo kita e hospitalnan di campaña pa via di restriccion di presupuesto.

"Ta urgente pa Brasil pone den marcha un politica di testnan masivo pa controla e segundo ola , cu aislamento den casonan di contacto cu personanan positivo, prome cu e situacion lo bira pio manera na Merca y Europa", tambe a lamenta e falta di boluntad politico pa enfrenta e enfermedad.



Chile: Biden a priminti Piñera cu lo yuda Latino America supera crisis Covid-19

(Infobae) - Presidente eligi di Merca, Joe Biden diamars ultimo a papia via telefon cu e mandatario Chileno, Sebastian Piñera y a priminti yuda Latino America pa supera e crisis economico y sanitario cu Covid-19 a provoca. Tambe el a celebra e decision di pueblo Chileno di redacta un constitucion nobo.

Piñera ta e prome lider Latino Americano cu papia via telefon cu Biden desde cu a wordo confirma su eleccion dia 7 di november pasa. Su combersacion a tuma luga e mesun dia cu e presidente eligi tambe a papia cu e lidernan di India, Israel y Sur Africa. Otro hefenan cu tambe a duna pabien ta e Frances Emmanuel Macron, Canades Justin Trudeau, Aleman Angela Merkel y Britanico Boris Jhonson.

Den su yamada cu e presidente Chileno, Biden a gradici e pabien pa su victoria electoral y a expresa "su profundo deseo di profundisa e relacion di Merca cu Chile", oficina di presidente eligi a indica den un comunicado.

E posicion ta contrasta cu esun di e presidente Donald Trump, cu ta sigui sigura cu e eleccionnan tabatin fraude y cu e realmente ta esun cu a gana. E mayor parti di e partido republicano a evita reconoce e victoria di Biden, indicando e necesidad di espera e finalisacion di e demanda cu e campaña di e actual mandatario a introduci.

Otro mandatarionan cu tambe a adopta e mesun posicion ta e Mexicano Andres Manuel Lopez Obrador, e Brasilero Jair Bolsonaro y e Rusiano Vladimir Putin.

E comunicado di ekipo di transicion di e futuro mandatario democrata a agrega cu den e combersacion cu Piñera, Biden "tambe a priminti traha di cerca cu Chile pa yuda America pa recupera di e retonan economico y di salud publico cu pandemia Covid a representa.".

Iota a laga ocho morto na Nicaragua

(EFE) - E number di morto cu horcan Iota a laga na Nicaragua a aumenta pa ocho, despues di e fayecimento di dos persona cu tabata den un taxi y un palo a cay riba nan na un caretera di Managua, ayera diaranson autoridadnan a informa.

E victimanan mortal a wordo identifica como Bayardo Bojorge di 37 aña y Angel Lopez di 33 ken tabata conductor di e taxi.

E pasaheronan Diana y Gabriela Zamora, cu ta ruman, a wordo hiba den estado critico na un hospital di Managua despues di e accidente, cu a sucede diamars ultimo den oranan di anochi, segun Polis Nacional a anuncia.

Te awor, Gobierno no a reporta e morto di seis persona, algun di nan a wordo nenga diamars ultimo, prome di e confirmacion.

Nan ta teme cu e cantidad di personanan fayecido pa via di Iota, clasifica como horcan 'extremadamente peligroso', lo sigui crece den ultimo oranan, ya cu un tera a laba bay na nort di e pais y lo por a kita e bida di entre 13 pa 20 persona.

Iota cu awor ta depresion tropical y ta ubica riba El Salvador, a yega na tera firme dialuna ultimo na Caribe nort di Nicaragua como ciclon di categoria 4 na scala Saffir-Simpsons, di un maximo di 5.

Na su paso na Nicaragua, e horcan, cu su bientonan a yega te 260 kilometer pa ora, a causa destruccion na Region Autonomo di Caribe Nort (RACN), cu ta habita principalmente pa indigena miskitos y mayagnas, di e cual nan no tabatin informacion di nan pa casi 24 ora, debi na e dañonan causa na sistema di comunicacion, y aislamento pa via cu riunan cu a sali, segun Gobierno a informa.



Por lo menos 40.000 persona a wordo evacua pa 250 centro di refugio temporal, di e cual 38.000 tabata na Bilwi, zona RACN y cu ta un di e ciudadnan cu mas a sufri impacto di e dos ultimo ciclon, segun Sinapred.

DHL awe ta reestablece servicio na Cuba

(cibercuba) – DHL awe dia 19 di november lo reestablece e servicio cu ta duna na Cuba, segun e compania a confirma pa cibercuba.

Mester recorda cu DHL a yega di informa caba cu nan tabata premirando pa reactiva nan actividad comercial na e isla asina cu reestablece operacionnan internacional na aeropuerto internacional Jose Marti di La Habana.
E vuelonan internacional cu pasahero y carga a cuminsa aterisa na e capital Cubano desde diadomingo ultimo, despues cu a pospone den varios ocasion e reapertura di aeropuerto Jose Marti pa motibo di informacionnan contradictorio di agencianan di biahe, cu tabata papia di apertura dia 11 di november, y di otro banda, e silencio oficialista.



Awe DHL lo tuma back envio na Cuba y for di Cuba despues di siete luna paralisa pa pandamia di coronavirus, cu a obliga gobierno di e isla cera su fronteranan for di dia 24 di maart te cu mita di october, ora cu a habri back tur aeropuerto excepto esun di La Habana.
E suspension di actividad di DHL na Cuba ta coincidi cu e aña den cual e compania ta celebra tres decada di servicio na Cuba.
No ta conoci ki rol DHL y otro companianan specialisa den envio na Cuba lo hunga den e etapa nobo cu ta habri pa empresarionan chikito Cubano, autorisa pa gobierno pa importa y exporta producto.
E reestablecimento di actividadnan di DHL na Cuba ta coincidi cu e anuncio di e stop di transferencianan di placa via Wester Union cuminsando dia 23 di november proximo, debi cu Fincimex, e contraparte Cubano, a keda sanciona pa Merca pa su vinculo cu e cupula militar di e isla. Fincimex ta pertenece na Cimex, cu na su bes ta depende di e conglomerado empresarial Gaesa, dirigi pa e general Luis Alberto Rodriguez Lopez-Calleja, ex-yerno di Raul Castro.
Merca a duna 30 dia di margen pa Cuba busca un alternativa pa Fincimex, pero di e isla a sigura cu un luna ta tiki tempo y no tabatin margen pa maniobra.

Venezuela: Alex Saab ta perde caso na Cabo Verde

(infobae) – Empresario Colombiano Alex Saab, supuesto testaferro di Nicolas Maduro, awe a mira rechasa un recurso dilanti di Tribunal Supremo di Husticia di Cabo Verde (STJ) pa obtene libertad den e pais Africano aki, segun fuentenan cercano na e defensa a confirma pa Efe.

Abogadonan di Saab, deteni riba peticion di Merca, cu ta busk'e pa supuesto labamento di placa, a presenta siman pasa na STJ un recurso di 'habeas corpus' (derecho di un detenido pa presenta dilanti hues pa resolve si su aresto tabata legal of no y determina su libertad).
A entrega e recurso pa motibo di a 'excede e periodo maximo permiti pa permanece den prison' pa loke 'Saab ta deteni ilegalmete', segun a alega e team legal di e empresario Colombiano, deteni dia 12 di juni ultimo.
Sinembargo, STJ cu tin sede na Praia, capital di Cabo Verde, a dicta ayera cu Ministerio Publico tin derecho pa solicita un extension di e detencion, segun e fuentenan di defensa a bisa Efe.
Otro motibo presenta pa e defensa pa cambia e regimen di prison preventivo tin di haci cu e estado di salud fragil di Saab, pero e supuesto aki tambe a keda rechasa pa e tribunal cu ainda mester pronuncia riba su extradicion na Merca.

October ultimo Saab a presenta su caso di extradicion na tribunal di husticia di Comunidad Economico di Estadonan di Africa Occidental (CEDEAO), bloke regional na cual Cabo Verde ta pertenece.
E tribunal aki a mustra fabo-



rabel siman pasa pa Cabo Verde permiti un atencion medico externo na e empresario Colombiano. Tanto gobierno como un tribunal di e pais insular Africano a aproba e extradicion di e empresario, maske e defensa a apela contra e decision di e corte aki dilanti di STJ.

Venezuela: Chevron tin te juni 2021 pa elimina operacion na e pais



(infobae) – Departamento di Tesoro Mericano a emiti diamars un licencia nobo pa Chevron, e ultimo gran compania petrolero Mericano cu ta sigui opera na Venezuela, dunando e te cu 3 di juni pa likida su empresanan conhunto den e nacion Suramericano.

E licencia tambe ta aplica pa empresanan Halliburton, Schlumberger Limited, GE Baker Hughes y Weatherford International.
E Tesoro a duna un licencia anterior cu tabata autorisa e likidacion di e actividadnan di Venezuela te cu dia 1 di december.
E licencia general aki ta establece cu e transaccion- y actividadnan prohibi pa e orden ehecutivo 13.850 di 2018 necesario pa mantencion limita di operacionnan esencial, contrato y otro acuerdonan na Venezuela lo ta permiti pa e cinco compania aki y nan subsidiarionan te cu juni 2021.

Actividadnan permiti ta esnan necesario pa proteccion of preservacion di activonan di e empresanan aki na Venezuela, y ta inclui concretamente transaccion- y actividadnan necesario pa preserva e seguridad di personal of integridad di operacion- y activonan na e pais; realisa reunion di e mesa directiva y accionistanan; y paga factura na terceronan pa sigura e actividadnan ya menciona.
Tambe ta permiti e pago di impuesto local, di servicionan di utilidad na Venezuela y e nomina di empleado- y contratistanan na Venezuela.
Sinembargo un lista largo ta actividad ta keda prohibi. E licencia ta specifica cu no ta autorisa extraccion, procesamento, compra, benta, traslado of envio di petroleo of cualkier producto petrolero Venezolano. Tampoco e companianan por diseña, construi, instala, repara of mehora ningun instalacion na Venezuela, of adkiri cualkier bien of servicio excepto esnan rekeri pa e seguridad di esakinan. Tampoco por contrata personal of servicio adicional a menos cu ta rekeri pa seguridad.
Di otro banda, OFAC ta sigui prohibi e pago di cualkier monton na Pdvsa of cualkier entidad den cual e estatal Venezolano ta posee 50% of mas di participacion accionario, incluyendo prestamo y subsidio.

Ademas ta mantene prohibicion riba cualkier transaccion of acuerdo relativo na exportacion of reexportacion di diluyente, directa- of indirectamente na Venezuela.

Finalmente ta aclaria cu e licencia no ta relaha e sancionnan contra personanan blokea pa gobierno Mericano.

BONDIA ARUBA

Entrevista cu gestor cultural, Mirto Lacle

Rescatando memoria di Aruba su cultura



Ex-docente y linguista Mirto Lacle no ta un persona desconoci. Ultimo añanan Mirto ta yama su mes como 'gestor cultural'. E ta defini e tarea di un gestor cultural como un persona cu tin di haci of maneha tur tereno di cultura.

E ta haya importante pa nos cultura realisa di manera boluntario e labor aki. Pero fundamentalmente pa e memoria di esnan cu a aporta y enrikece nos cultura, no bay perdi.

Mirto ta haya cu cultura ta un palabra cu si nos ta pone den un circulo nos por papia di un oloshi cultural. El a inventa e comparacion aki pa nos por mira e oranan di dia, cu ta 12. Pero cu ta representa tambe e lunanan di aña.

E ta kere cu ora bo tin e suerte di por studia literatura y linguistica como parti di dje, pero tambe arte y diferente aspecto di cultura, e ta facilita e proceso di fungi como un gestor cultural. Cu un formacion academico y intelectual asina, y bibando e etapa aki di su bida, e ta haya cu bo ta bay back riba e proceso di 'desmemorisa,' y ta asina cu bo ta corda di hendenan di antaño.

Den e proceso di 'desmemorisa' aki, Mirto ta mira con importante nos ancestro tabata. Pero tambe for di e caminda cu bo memoria ta bay di bo welo of bisawelo, pa bo tata, omonan, rumannan, amigonan y bo bario. Igualmente tur bo periferia y experiencia, y ainda bo por recorda cu cierto nostalgia e tempo aya.

Ta den e cuadro ey, desde algun aña atras Mirto Lacle a topa cu un persona cu aworaki a bira su man drechi pa nan proyecto di rescata memoria. Ta trata di George Jacobs, kende a hubila recientemente. Jacobs ta un persona cu un experiencia grandi riba tereno audiovisual. E tin mas cu cuater decada trahando riba tereno di medionan di comunicacion. "For di momento cu Aruba ta ricibi un television, e persona aki ta registra," durante nos entrevista Mirto a bisa. Sinembargo trahando hunto cu Biblioteca Nacional Aruba (BNA) y otro partnernan, Mirto y George a cera un amistad masha hopi aña pasa.

Inicio

Un di e prome documentario cu Mirto a traha basta aña pasa tabata na Republica Dominicana. E tabata un torneo di tennis pa aficionado na Casa di Campo La Romana, unda dos Dominicano, Toñito Ramirez y Emilio Vasquez, kende tabata un gran amigo di Aruba, a participa den dje.

Asina Mirto a cuminsa registra algun cos pa traha un tipo di documental. Tambe cu Sr. Vito Oduber di BNA a yega di registra e prome campamento pa mucha den vakantie di hende grandi na 1986, caminda Aruba a drenta su Status Aparte. E tempo aya nan a documenta usando Daimari y canando te Conchi pa e muchanan di e campamento por a disfruta di nan propio isla. "No tabatin placa pa biaha, y niun hende por a bay, manera nos ta pasando aworaki den pandemia," el a bisa.

Pa Mirto ta importante pa Aruba mantene su memoria bibo pa medio di documental. El a bira mas consciente di esaki epoca cu hopi yiu di tera a bay afo. E memoria di e acontecimento migratorio y historico aki a keda bibo pa medio di un pelicula cu a wordo graba na Cuba. Nan ta e Arubianonan di antaño prome cu Lago a cuminsa opera na San Nicolas.

Rescata memoria

P'esey ultimo tempo Mirto Lacle hunto cu George Jacobs a cuminsa cu e labor di rescata memoria. Despues di investigacion pa memoria di nos cultura no bay perdi, nan a topa cu historia di Trio musical na Aruba. Durante e trabao aki nan por descubri mas cu 40 Trio di Aruba, un mayoria di nan integra cu hendenan di afo, specialmente di origen Venezolano. E Trionan aki tabata presente na Savaneta, pero tambe rond di Aruba.

Na momento cu nan a cuminsa traha pa documenta un parti di e investigacion cu nan a haci rond di trio musical na Aruba nan a yega na un persona cu nan a traha un documental di dje cu proximamente lo wordo transmiti na Telearuba. E documental aki ta dedica na Carmelo Heyer, kende recientemente a bay laga nos, lagando atras un gran herencia cultural na Aruba. E tabata un Dominicano cu a bini for di Barahona pa bay biba Corsou cu 8 aña di edad. For di mucha Carmelo a mustra su don musical.

Carmelo tabata e manager di loke e mes ta bisa den e documental di e Trio Hermanos Heyer. Den e trabao investigativo aki di rescata memoria, Mirto a logra haya un material valioso relaciona cu un festival na Rotterdam. E ta un filmacion di Trio Heyer integra pa Carmelo y tres ruman muhe di dje. Den e filmacion aki nan a topa e Trio aki interpretando un piesa cu te ainda ta uno emblematico, cu ta E Señorita di Pietermaai.

Documentario

Interesante di e documental dedica na Carmelo Heyer ta entre otro caminda e musico ta splica con el a wordo inspira pa traha e letra di e composicion aki cu el a hink'e den un piesa inmortal na Corsou.

Pero Carmelo su amor pa Aruba tabata grandi. Ta asina cu destino a haci cu Carmelo a conoce e comerciante Maurice Neme, cu a bira practicamente su empresario pa realisa gira musical den nos region. Asina Carmelo su fama a cuminsa crece. Ora cu Carmelo a yega Aruba, e tabata un hoben elegante di 24 aña. Na Aruba, Carmelo a consagra su mes como un gran musico birando un baluarte cultural, y akinan di musica el a biba.

El a toca den hotelnan, caminda e documental ta transporta nos den memoria di un Basiruti Hotel, caminda awe Playa Linda ta. Tambe na Caribbean Hotel cu a wordo construi na 1959. "Asina aki e homber aki a bira un di e grandinan como entertainment na Ingles pa Ike Cohen," Mirto a declara.

Carmelo a biba na Santa Cruz, unda el a sinti su mes feliz, ya cu e Santacruceronan ta gusta un serenata. Un parti bunita di e documental aki ta e parti caminda Carmelo, kende no tabatin su guitara na e momento ey, tabata canta den su propio voz. E mes di un forma humoristico cu semper a forma parti di su personalidad a bisa: "Antes mi tabatin voz y aworaki mi tin behes."

Tur e acontecimentonan aki ta forma parti di e documental di Rescantando Memoria dedica na Carmelo Heyer cu pronto lo keda transmiti na Telearuba.



Marcel Balootje: Palabra malo no ta nos cultura

No ta tur cos cu ta na moda nos mester imita y mas ainda transmiti , pa nos yiunan, palabra malo ta y ta keda un devaluacion, di personalidad di hende, e ta keda manera un hende cu tin un panja caro bisti, pero e no sa di balora locual cu e tin.

Palabra malo ta manera djente putri cual ta saca un holo ferfelo , ora nos ta den un combersacion.

Hopi hende tin e pensamento cu un mucha cu ta papia palabra malo entre 1 pa 3 aña di edad , cu esey ta haci e mucha un mucha leuk.

Tin hende ta pensa cu ora nan papia un palabra malo den otro idioma , esey ta haci nan mes un hende importante, pero palabra malo tin un raiz di maldicion.
Palabra malo no ta cos un cu mester wordo usa den bo cas y dilanti di bo famia, palabra malo ta haci daño verbal y ta corumpi e paz y trankilidad di bo cas. E no ta parti di educacion, bo no por uza un palabra malo pa encurasha ningun hende, pasobra palabra malo no tey pa encurasha, sino pa rebaha, y pone hende sinti nan mes malo, y pa ofende un persona mas profundo posibel.

Awe dia tin hopi cantica cu palabra malo, cual ta wordo gusta y propaganda, y hasta e videoclip ta contene palabra malo y escena vulgar pa asina por anima e cantica . Pero ningun di e cos nan aki ta duna un balor real na educacion.

Ta conoci pa nos tur cuanto palabra malo, bo ta mira skirbi riba muraya, y hasta den un style artistico, pero nan contribucion na educacion ta nulo.

Como mayor bo mester Evita di tur forma cu palabra malo ta haci entrada den bo cas, pasobra esey ta haci e Spirito Santo di Dios tristo y e ta cuminsa cerca bo mes cu ta mayor pa no papia palabra malo den bo cas ni cu bo yiunan , esposa, esposo , y cu ningun hende.

Beibel ta mustra nos cla den Efesios Capitulo 4:29 lo siguiente: No laga ningun palabra dañino sali for di bo boca, si no solamente palabra cu ta bon pa edificacion, conforme e necesidad di e momento, pa esaki por duna gracia na esunnan cu ta tende.

Pasobra nos tin cu comprende cu ta for di palabra malo, tur amargura, furia,rabia, criterio, y calumnia ta cuminsa. Tur pleito y violencia ta cuminsa cu gritamento y palabra malo.

Tin hende no por papia , sin menciona un palabra malo,pasobra nan ta kere cu esey ta duna nan forsa of ta identifica nan como un hende fuerte.



Pero den un comunidad, caminda norma y balor familiar, respet y amor ta reina, un hende cu ta papia palabra malo constante ta debil y mester di ayudo.

Mescos cu un persona cu no por rasona y pidi despensa door di reconoce su fout y ta recuri na violencia, asina ta un persona cu boca yen di palabra malo, ta su forma di identificacion.

Bo ta tabata sa cu Goliat di Gat cu David a mata, tur mainta tabata insulta e pueblo di Israel cu palabra malo, y cual tabata su fin? Bo tabata sa cu Nabal e prome casa di Abigail tabata un homber cu su boca tabata yen di palabra malo, y kico a pasa cune?

Nos mester instrui nos yiunan den un bida drechi, pasobra palabra malo no ta nos cultura, nos grandi nan ta hende decente, hende cu por a dialoga, y conseha riba tur tereno, sin papia un palabra malo.

Palabra malo y mentira ta dos arma di diabel pa spanta hende cune, y asina pa bo no acerca e persona cu ta papia palabra malo, pasobra bo ta haña miedo di dje.
Cuanto bon oportunidad no a bay perdi, pasobra e persona ta papia palabra malo y no ta respeta, cuanto Amistad no a wordo kibra pa motibo di palabra malo. Cuanto Famia no ta dividi, pa motibo di insulto y palabra malo.

Hasta crimen a wordo comete despues di uzo di palabra malo, tin hende despues di yena nan boca cu palabra malo, no por a responde pa nan actonan y awe ta sinta castigo basta largo.

DIOS TA OFRECE LIMPIESA DI BOCA Y CURAZON GRATIS. Pasobra pa bo ta liber di palabra malo,e no ta sosode cu colgate of listerine, pero cu un arepenti miento, buscando ayudo, di Dios pa haña liberacion di e mal custumber.

Palabra malo ta un mal spirito cu kier drenta bo bida, y mas bo practica palabra malo, mas espacio bo ta dune mal spirito pa domina bo bida.

STOP AWE,acerca e trono di gracia di Dios, y ricibi su pordon , y abo y bo Famia lo tin e paz completo cu solamente bo ta haÑe den Cristo Hesus.



Dos persona herida den accidente di auto na Brazil

Diaranson ultimo den oranan di merdia riba e caminda di Brazil a sosode un accidente ta trata aki di un homber di edad cu a perde control pa un of otro motibo baha caminda dal den cura di un cas y un palo di luz. E impacto tabata fuerte y den e auto tabata tin un mucha chikito. Ambulance a presenta di biaha unda paramedico a atende cu tanto e homber y e mucha chikito pa un control medico.











Parti di cas a pega candela na Arendstraat y un persona a keda herida







Diaranson ultimo algo pasa di 4:50 di atardi unidad di brandweer a keda manda cu urgencia pa Arendstraat. Bomberonan a drenta accion di biaha ya a trata di scapa mas cu nan tabata por. For di e habitante nan a saca afo cu tabata tin un kortsluiting a tuma luga y un persona a keda herida debi na corta di glas y a inhala huma tambe. A solicita unidad di ambulance cu a presenta pa atende cu e persona herida. Ovd di brandweer a tuma dato di e situacion y lo haci un investigacion.

Festival di Dande 2020 posiblemente por bay door

Harry Croes no ta un persona desconoci den nos comunidad pa hopi aña e la haci e trabao di prensa na Aruba. Sinembargo Harry Croes ta stima Aruba y ta gusta su cultura. Pa hopi aña largo e la organisa festival di dande aki na Aruba y ta apoya e generacionnan nobo pa conoce y stima nan cultura.

Sinembargo manera nos tur sa aña 2020 no tabata un aña facil pa mundo y pa Aruba tampoco. Hopi di loke semper nos ta custumbra cu ne hopi di nos mester a laga los pa asina biba den e normal nobo cu nos tur mester a tene cu ne.

Aunke cu e aña 2020 a bay diferente di tur e añanan anterior nos ta yegando fin di 2020 cu ta e ultimo luna di aña cu hopi di nos ta gusta celebra e temporada dushi aki di Pasco y aña nobo, hopi di nos ta bishita casnan y tambe ora aña bolter esunnan cu sali rei y reina di dande mester haci bishita na cas na Aruba y hiba e bendicion riba nos isla. Sinembargo e aña aki lo ta bay ta diferente tambe nos a combersa cu Harry Croes y a splica nos di e decisionnan cu lo mester a keda tuma pa cu e festival di dande e aña aki.

Harry Croes cu ta e motor tras di e festival di dande pa hopi aña aki na Aruba y e aña aki ta luchando pa e tuma luga, Fundacion un canto pa Aruba su himno y bandera y dande a reuni dos biaha caba cu gobierno pa mira e posibilidad nan cu por organisa esaki ainda e aña aki.

Tin riba mesa diferente posibilidad nan manera porehempel cu hurado nan por hunga nan rol como hurado via cas y lo manda e puntonan online pa asina e hurado cu ta conta e punto ricibi tur esaki for di e huradonan cu ta na cas.

Tambe a elabora cu posibelmente radio emisoranan y TV nan por transmiti esaki. Sinembargo loke cu no mester laga afo ta cu e festival aki ta costa basta placa pa e keda organisa. Dande ta un parti grandi di nos cultura y esaki ta importante pa nos keda trece padilanti pa nos futuro generacionnan.

Loke cu tambe ta un situacion di preocupacion, si lo por duna permiso pa esaki ta un realidad e aña aki. Fundacion un canto pa Aruba su himno y bandera y dande a sinta dos biaha cu minister di cultura Xiomara Maduro Ruiz y e combersacionnan a bay den bon ambiente y ta sinti cu tin un luz den horizonte.

Diabierna awo lo sinta un biaha mas cu gobierno di Aruba pa por tuma decision pa e futuro di e festival di dande 2020. Loke cu sigur tambe mester caba cu ne ta e festival un canto pa Aruba su himno y bandera cu for di luna di maart no a bay dor mas.



Esaki ta debi cu den luna di maart e COVID a drenta Aruba y net riba e fecha cu tabata tin e final di e festival un canto pa Aruba su himno y bandera Aruba su prome morto di COVID a cay y gobierno a pone un stop cu tur evento na Aruba y cu e festival a keda para te dia di awe y no por a saca e ganado nan. Esaki tambe ta un situacion cu Fundacion un canto pa Aruba su himno y bandera y dande ta reuni riba dje pa asina yega na un solucion pa e festival un canto pa Aruba su Humno y Bandera premia e ganadonan y alabes haci e festival di dande posibel pa Aruba por habri un aña 2020 positivo.

Hende muhe den den politica durante pandemia



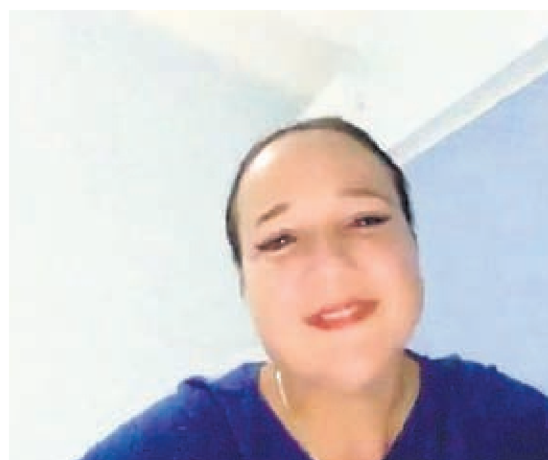


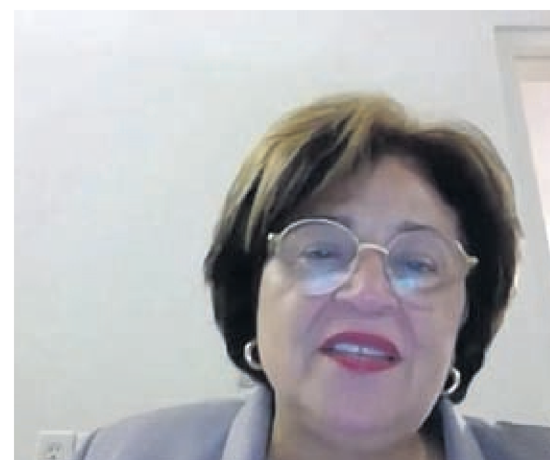












Siman pasa Minister Maduro tabata invitado pa forma parti di un encuentro virtual: "Hende muhe den den politica durante pandemia". Minister Xiomara Maduro a comparti hunto cu politiconan femenino di Corsow, Boneiro y Sint Maarten, e experiencia di ta un hende muhe den politica memey di un pandemia. Tabata un encuentro virtual masha ameno y inspirativo pa cual Minister Maduro ta gradici Giselle Mc William, parlamentario di Korsou pa su bunita iniciativa pa organisa esaki. E pandemia ta toca nos tur y ta siña nos cu awor mas cu nunca nos mester busca otro y traha cu otro pa nos sali dilanti.

BONDIA ARUBA

AVB y Lotto a firma MoU pa traspaso di Compleho Deportivo Jose F. "Buchi Panama" Wever

Tabata un momento historico y importante pa Arubaanse Voetbal Bond, esta e firmamento di Memorandum of Understanding (MoU) cu Stichting Fundacion Lotto pa Deporte. Despues di negociacion, awo a yega na firma un MoU. Den e MoU aki ambos partido ta bay di acuerdo p'e uzo y maneho di Compleho Deportivo Jose F. "Buchi Panama" Wever pa un periodo defini.

E MoU ta un intencion entre dos partido, den caso aki FLPD y AVB, pa yega na un acuerdo di uzo y maneho di e facilidad di Compleho Deportivo Jose F. "Buchi Panama" Wever , esta Yara Complex. Den e traspaso aki e federacion lo ta responsabel pa maneha e facilidad di Yara, cu ta beneficioso p'e federacion. Lo organisa cantidad di actividad eynan, por hempel e academia cu a cuminsa e aña aki di U-13, U-15, U-17 y U-20. Tambe tin cu prepara seleccionnan, cu awor lo ta mas facil cu e facilidad aki.

















"Nos mes por organisa actividadnan sin tin di depende riba otro", Ing. Richard Dijkhoff, presidente di AVB, a bisa. Na e facilidad aki AVB lo haci tur cambio necesario por ehempel cambia e yerbe artificial, cambia luz, lo reconstrui e tribuna di tal forma cu por acapara e publico. Ta bay haci e adaptacionnan necesario na e facilidad aki y hacie bira uno cu ta cumpli cu exigencianan pa por tin actividad di futbol.

Locual a sosode awor ta mas bien un culminacion di un proceso cu a inicia for di aña 2008, ora cu AVB a dicidi pa construi un facilidad hunto cu Fundacion Lotto pa Deporte (FLPD). E intencion tabata pa traspasa manejo pa AVB asina cu caba cu construccion. Esey nunca a sosode pasobra a trah'e malo, cu un "dode hoek" den tribuna. Te dia di awe, nunca mas a soluciona e problema ey, cu consecuencia cu no a uza e compleho aki tampoco.

Den un otro intento di AVB pa yega na un entendimiento cu FLpD pa un posibel traspaso di maneho di e compleho, cu AVB a propone FLpD cu nan ta dispuesto pa inverti den e facilidad pa por uz'e. No ta un secreto cu pa motibo cu no a mantene e facilidad, cu el a bay hopi atras y mester di un inversion grandi pa por uz'e debidamente atrobe.

Aki ta caminda cu FLpD a dicidi cu nan ta dispuesto pa pasa e maneho over pa AVB pa 20 aña, contal cu AVB haci e inversionnan necesario. Banda di e inversionnan menciona, AVB a ofrece FLpD cu lo para garantia pa e mantencionnan tuma luga, AVB lo cubri e gastonan di seguro, e gastonan di utilidad, gastonan di erfpacht, etc., tanten cu e maneho ta den nan man.

Ta basa ariba e intencion aki AVB y FLpD a yega na e palabrashon cu lo traha primeramente riba un MoU y cu dentro di un luna lo firma un acuerdo pa FLpD traspasa e maneho manera palabra.

E paso aki ta mustra direccion cu e federacion a tuma prome. Tambe ta den negociacion avansa pa un otro facilidad. Loke falta ta pa tuma un decision, pasobra otro aña na maart tin un wega contra Canada. Si no tin un facilidad cu ta cumpli cu e exigencianan di FIFA, lamentablemente esey no ta posibel. Esey ta pone cu mester bolbe bay hunga na Corsou y ta involucra gastonan extra den un actividad asina.

Ta leu cu e negociacionnan, FIFA ta dispuesto pa inverti y AVB tambe. Tempo ta hunga un rol importane, pasobra no tin mucho tempo ya cu na maart tin weganan internacional. Pronto un decision mester cay si ta of no ta acepta e proposicion riba mesa.

Pa AVB esaki ta un momento historico y importante pasobra pocopoco e federacion ta haya reconocemento pa su trabou. Por ta ainda hopi hende no ta mira unda e federacion ta hiba futbol di Aruba, pero den e lunanan dilanti esaki ta bay bira mas bisto ora reactiva su actividadnan.

IBiSA a tuma e curso di 'Standard FirstAid& CPR'

IBiSA a mira un necesidad pa update y alabes amplia e conocemento di su ekipo cu ta traha cu mucha na scol y tambe durante evento deportivo of social. Pa e motibo aki a haci uzo di e oportunidad pa bin cu e curso di 'Standard FirstAid & CPR' e curso aki a wordo duna pa profesionalnan di Cruz Cora.

E curso tabata tin diferente modulo cu ta FirstAid, CPR y AED unda a repasa esakinan den differente escenario pa asina nos por ta miho prepara, e curso tabata uno di 8 ora largo unda e personal di IBiSA a pasa den e parti teoretico y practica.

Awe por bisa cu nos coordinador nan y instructor nan di deporte cu ta traha den diferente programa por duna e prome asistencia pa alivia of stabilisa e situacion mientras ambulance ta na caminda te unda esaki ta necesario. Management Team di IBiSA ta contento cu e asistencia cu su personal di IBiSA y su instructornan a duna na e oportunidad brinda.

IBiSA ta invita bo pa sigui nos via nos pagina social di InstaGram, Facebook y YouTube. Unda por mira otro programnan cu e menta di aporta na un miho estilo di bida.



Beneficionan di orgasmo den hende muhenan respalda door di ciencia

No por nenga cu un orgasmo tin su beneficionan. Durante un orgasmo vaginal, e musculonan genital ta contrae na medida cu e area y gran parti di e curpa ta yena di un sensacion fuerte y placentero.

Ademas di sinti bon, e orgasmonan femenino tambe por tene beneficionan pa salud.
Si tur e afirmacionnan ta bon di salud tocante e orgasmo femenino ta berdad, esaki ta esunnan cu te awo tin evidencia cientifico:
E beneficionan di orgasmo pa e hende muhenan, ademas di proporciona un sensacion agradabel en general, e orgasmo tin algun beneficionan adicional pa e salud di e hende muhenan.

1 E ta yuda fortalece e murayanan di bo pelvico
E musculo di e pelvico ta esunnan cu ta rondona bo utero y bo urineblaas cual ta permiti bo di wanta bo orina. "Un musculo mas fuerte di e pelvico por yuda cu e incontinencia di esfuerso, por yuda aumenta e sensacion vaginal y tambe intensifica e orgasmo" Neely Elisha ta bisa, DO,ginecologo di Inspira Health den Vineland, New Jersey.

Si ta bon e ehercicionan di Kegel ta e forma mas eficaz di fortalece e muraya pelvico, e orgasmo tambe por cu esaki. "E muraya pelvico ta contrae y ta relaha durante e orgasmo, por lo tanto, un orgasmo por ta similar na un mini sesion di kegel", Christene Lozano a bisa, terapista matrimonial, familiar y adiccionnan sexual cu licencia.

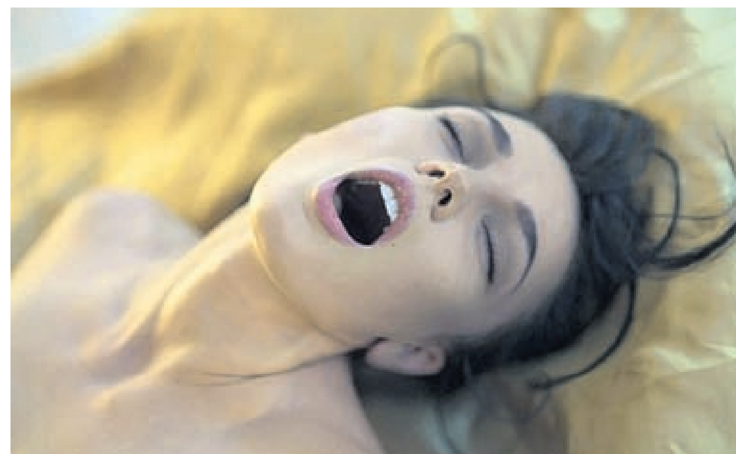
E fortalecemento di e musculonan di e muraya pelvico tambe por aumenta e cantidad di e orgasmo cu ta wordo experimenta. Un estudio di 2008 di hende muhenan a haya cu e musculonan mas debil di e murayanan pelvico a wordo asocia cu orgasmonan poco mas frecuente y disminucion di e excitacion.

2 E ta contrae e efectonan secundario di menopause
Ora un persona ta atraves menopausia, e disminucion di estrogeno ta haci cu menos sanger ta flui na e vagina. Manera resultado, e canal vaginal por perde su capa externo y bira mas seco y menos elastico.

"Tin orgasmo regularnan cu por yuda cu e aumento di e fluho sangunieo na e area y ta yuda aumenta e lubricacion di e vagina" Elisha ta bisa. "Ambos por, teoricamente yuda alivia e dolor y incomodidad di e sexo cu penetracion cu por ta asocia cu e menopausia".

Pa disfruta plenamente di bo experiencianan sexual y orgasmo despues di e menopausia, prepara bo mes cu un tiki lubricante. "E orgasmonan no ta mehora e cantidad di lubricacion cu ta wordo produci ni e rapidez con loke ta wordo produci" Molly Papp ta bisa,LMFT, sexologa, terapista certifica den adiccion sexual y propietaria di Bella Vida Therapy.

3 Ta aumenta bo fertilidad
Tin poco evidencia cu e orgasmo por aumenta bo fertilidad. Sin embargo, un investigacion chikito por a relaciona e sexo cu un aumento di substancia cu ta yuda e fertilidad den bo curpa.
Un estudio chikito na 2015, e investigadonan a observa hende muhenan sexualmente activo y muhenan no mucho activo pa compara con e sexo por a afecta bo sistema inmunologico y e fertilidad. E hende muhenan sexualmente activo tabata tin nivelnan mas halto den celulanan T auxiliar tipo 2, cu ta yuda e curpa acepta e presencia di espermatozoides of de un embryo den crecemento. E mesun grupo tabata tin un aumento den e anticurpanan di inmunoglobulina G, cu por combati enfermedadnan sin molestia e utero of e fertilisacion.



4 Ta alivia dolornan menstrual
Si ta bon algun ta afirma cu e orgasmonan por yuda alivia e ciclonan menstrual, tambe tin ken nan ta bisa cu por alivia cu e dolor.

"E orgasmonan por yuda alivia e dolornan menstrual. Hopi hende muhe ta haya cu e endorfinanan y e aumento di fluho sanguineo cu ta resulta di e excitacion y e orgasmo por yuda na alivia e coliconan, mientras cu otronan ta haya cu esey lo empeora e dolor" Lozano ta bisa. "Ademas, e orgasmonan por alivia e dolor di un hende durante un ciclo menstrual, pero no di esun siguiente".

Pa hiba como informacion privilegia
E orgasmonan vaginal tin un variedad di beneficionan specificamente pa e hende muhenan, manera fortalece e murayanan pelvico y contrae e efectonan secundario posmenopausicos. Sin embargo, no tin hopi afirmacionnan sin fundamento tocante e orgasmonan femenino y e ciencia no a haya evidencia di e capacidad di e orgasmonan pa aumenta e fertilidad, alivia e dolornan menstrual of regula e ciclo menstrual.

Aruba One Happy Island Lions Club hunto cu Dr. Dellanire Maduro a presenta:

Charla educativo na alumnonan di klas 6 di colegio sagrado curason tocante diabetes y nutricion

Diasabra ultimo14 di november tabata"Dia Mundial di Diabetes" y e aña aki un biaha mas Aruba One Happy Island Lions Club a scoge pa sigui hiba un campaña di prevencion di Diabetes door di informa, educa y conscientisa nos comunidad riba e padecemento aki poniendo enfasis special riba nos muchanan.



Diabetes ta un epidemia mundial cu no ta discrimina genero, ni edad. E complicacionnan principal ta enfermedad cardiovascular, sigura, problema cu riñon y amputacion di pia. Ta ser calcula cu pa aña 2045 alrededor di 700 miyon persona lo padece di diabetes.

Club di Lions Interacional como organisacion di servicio comunitario ta comprometi na yuda resolve e problemanan mas grave na mundo. Bringa Diabetes ta un di servicionan global di Lions Club International, cual ta un desafio grandi pa nos humanidad y como Lions Club nos ta kere cu ta nos deber pa enfrenta esaki.

Na Aruba actualmente tin mas di 8000 persona cu ta uza medicamento pa diabetes, no por laga afo cu pa cada persona cu ta diagnostica y sa cu nan tin'e, tin un persona eyfo cu no sa cu nan tin diabetes, resultado cu e cifra real ta dobel. Pa locual ta mucha bou 14 aña na e momentonan aki Aruba tin 25mucha cu diabetes tipo 1 y 1 mucha cu diabetes tipo 2.

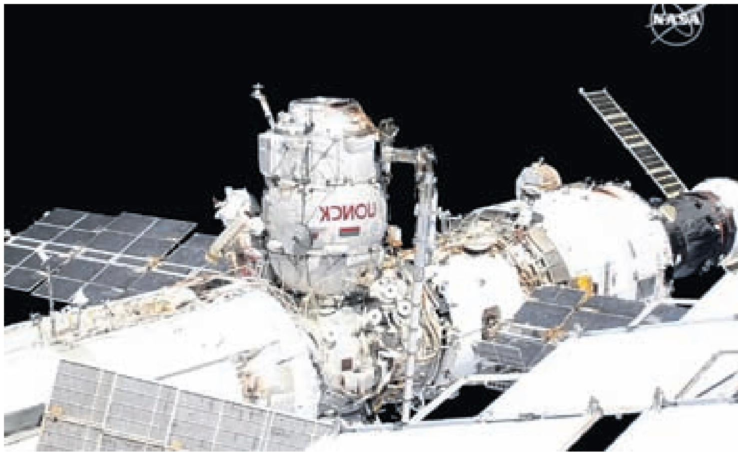
Diabierna ultimo parti mainta miembronan di Aruba One Happy Island Lions Club hunto cu Dr. Dellanire Maduro tabata na Colegio Sagrado Curason na Savaneta caminda Dr. Maduro a duna un presentacion informativo y educativo riba Diabetes y Nutricion,conscientisando nos muchanan riba un alimentacion saludabel y un bida activo.

E meta di e presentacion ta pa empodera nos muchanan cu conocemento riba diabetes, pa reduci y preveni pa nos muchanan haya diabetes tipo 2 y alaves conoce mas di cerca kico diabetes tipo 1 ta, creando un ambiente na scol cu ta duna sosten, y miho entendimento riba e tema aki.
E presentacion tabata interactivo y participativo, a splica riba entre otro e posibel sintomanan di diabetes cualnan ta sed excesivo, orina frecuentemente, falta di energia, wakwazig… etc.
A papia riba diferente productonan manera yogurt, malta, juice, fruta, pastechi, softdrinks….etc, productonan cu ta wordo consumi diario y con pa haci uzo di esakinan di un forma mas sabi. Con pa mantene nos mes saludabel? Come bon! Tambe riba e beneficionan di realisa actividad fisico, por ehempel door di haci un deporte. E reaccion y participacion di e alumnonan tabata excelente.

Un danki special na Dr. Dellanire Maduro pa por a prepara y presenta esaki. Na final di e presentacion e alumnonan a ricibi un apelsina cu e mensahe "Biba saludabel di chikito pa bo gosa di bo salud na grandi" y tambe cual ta e posibel sintomanan di diabetes pa tur mucha y docentenan.

Aruba One Happy Island Lions Club ta gradici dirigencia di Colegio Sagrado Curason, tur docente pa por brinda nos organisacion e oportunidad pa por a informa, educa y conscientisa nos muchanan riba e tema aki.

E astronautanan cu ta haci caminatanan special ta prepara pa e yegada di e laboratorio Ruso na 2021



(AP) - E dos astronautnan Ruso di e stacion espacial internacional a aventura den un caminata espacial riba diaranson pa prepara nan mes pa e yegada di proximo aña di un laboratorio cu ya ta retrasa caba pa hopi tempo.

E comandante Sergey Ryzhikov y Sergey Kud-Sverchkov, yama Sergey 1 y Sergey 2 door di e controladonan di e vuelo, nan a laga paden 4 Mericano y un Hapones. E poblacion di e stacion espacial a crece na 7 dialuna anochi cu e yegada di un capsula SpaceX, haciendo e segundo vuelo di astronautanan di e compania.

Ryzhikov y Kud-Sverchkov, riba nan prome caminata espacial, nan a pasa casi dos ora revisando fuganan adicional prome cu sali for di un blokeo di aire. E compartimento tabata caba den e stacion espacial desde 2009, pero e tabata wordo utilisa pa prome biaha door di caminatanan espacial.

"Felicitacion, Bo ta afo!" e control di e mision Ruso a comunica via radio desde cerca di Moscu.

E compartimento antiguo di e caminata espacial di Rusia lo wordo retira y desecha e proximo aña pa laga espacio pa e laboratorio di investigacion "Nauka", cual ta nifica "Ciencia" den Rusia. Lo ta bay tin mester di varios caminatanan espacial dirigi door di Rusia pa haci tur esaki posibel. e plan ta rekeri di uni un carga estilo antiguo modelo Pirs pa asina por gui'e na un reentrada cayente.

E laboratorio nobo di 22 tonelada, cu ta wordo extende na mas cu 13 meter (43 pia) largo, e ta asina grandi cu e lo wordo lansa desde Kazajstán door di un cohete Proton poderoso. Una bes den e posicion di avance, e lo funciona manera un pulso den aire y un puerto di acoplamento.

E lansamento di e laboratorio di ciencia, casi un decada laat debi na un serie largo di reparacionnan, e ta previsto pa principio di proximo aña.

Ryzhikov y Kud-Sverchkov a yega cu un Mericano luna pasa den un capsula Soyuz. Na igual cu e tripulacion SpaceX cu a yega recien, e astronautanan lansa door di Rusia lo permanece a bordo te cu primavera.



Advertorial :

SETAR cu donacion pa Fundacion pa Nos Comunidad

Cu e campaña di Creando Speransa, SETAR lo duna bek na su clientela, pero tambe lo haci un donacion na instancianan cu ta yuda nos comunidad.

Recientemente SETAR a haci entrega di varios comestibel y alimentonan basico na Fundacion Pa Nos Comunidad cu e meta pa yuda esnan den necesidad.

Asina aki SETAR ta sigui aporta na nos comunidad y sigui crea speransa pa hunto nos surpasa e momentonan dificil aki.



BBC ta nombra ex-hues pa lidera investigacion riba entrevista cu prinses Diana na 1995

(AP) — Hunta directivo di BBC a aproba e nombramento di un hues senior retira pa lidera un investigacion independiente riba e circunstancianan rond di un entrevista di television na 1995 cu prinses Diana, e compania a bisa ayera.

E anuncio a yega despues cu ruman homber di Diana, Charles Spencer a renoba su acusacion e luna aki cu periodista di BBC, Marin Bashir a usa declaracionnan forsa y mentira pa convence e prinses pa bay di acuerdo cu e entrevista.

E investigacion lo considera si stapnan tuma pa BBC y Bashir tabata apropia y na ki grado e accionnan ey a influencia e decision di Diana di duna un entrevista.
John Dyson, ex hues di Corte Supremo, ta 'un figura eminente y altamente respeta kende lo lidera un proceso profundo', BBC a bisa.

Charles Spencer a bisa cu den e simannan prome cu e entrevista 25 aña pasa, Bashir a haci declaracionnan falso y difamatorio tocante miembronan senior di famia real pa asina gana su confiansa y haya acceso na su ruman muhe.

E declaracionnan en cuestion ta inclui cu celular di Diana tabata interveni y cu su guardaespalda tabata conspirando den su contra. El a bisa cu Bashir a mustr'e 'documentonan falso di banco' cu supuestamente tabata mustra cu dos ayudante real senior tabata siendo paga pa spiona Diana.

Charles Spencer a exigi un investigacion y un disculpa. BBC a ehecuta un investigacion interno na momento cu e acusacionnan a presenta pa prome biaha y a bisa cu Bashir a admiti di comisiona documentonan falso. Pero e corporacion a bisa cu e documentonan no a hunga un rol den decision di Diana di participa den e entrevista.

Director general di BBC, Tim Davie, a bisa cu e BBC 'ta determina pa yega na e berdad di e eventonan aki'.

E entrevista na 1995, den cual Diana famosamente a bisa 'tabatin tres di nos den e matrimonio aki' – referiendo na e relacion di prins Charles cu Camilla Parker-Bowles – a ser mira pa miyones di persona y a genera shock den e monarkia.



Diana a divorcia di Charles na 1996 y a fayece na Paris den un accidente di auto na 1997, mientras paparazzi tabata siguie. Charles a casa cu Camilla, ken awo ta dukesa di Cornwall, na 2005.

BBC a bisa cu Bashir, di 57 aña, kende actualmente ta su editor di religion, ta a.o. pasobra e ta recuperando di cirugia di curason y complicacionnan relaciona cu Covid-19 cu el a contrae e aña aki.

Harvey Weinstein isola den prison cu sintoma di coronavirus

(infobae) – Ex-productor di cine Harvey Weinstein, condena na 23 aña di prison pa abuso sexual y violacion, ta den isolacion cu kentura di mas di 38.3 grado, algo cu e dokternan ta kere ta pasobra el a contagia cu coronavirus.

Segun TMZ a reporta diamars, Weinstein no ta den bon condicion y ta sufri di varios sintoma, algun di cual dokter ta insisti ta punta riba un infeccion di coronavirus.

E fuentenan no nombra di TMZ ta mustra cu a haci e test di Covid-19 na e persona cu tabata un di e figuranan mas poderoso di Hollywood, y cu ainda ta wardando resultado, pero mirando su sintomanan, algun di nan 'hopi serio', dokternan a dicidi di pon'e den isolacion.

Den caso cu e resulta positivo, lo traslad'e na hospital di e prison di seguridad maximo di Wende, den nort di New York, unda e ta cumpli su condena.

Luna di maart ultimo ya a filtra informacion cu tabata indica un posibel infeccion di Weinstein, pero nunca a confirma e diagnostico.

Weinstein, di 68 aña di edad ta sufri di varios problema di salud importante y a opera di curason na maart ultimo den un hospital di prison di New York unda el a permanece for di 24 di februari, na momento cu hurado a declar'e culpabel di dos delito sexual.

Durante e huicio el a mustra un kebrante serio di salud y tabatin mester di un 'walker' pa por move pa motibo di problema na su lomba. Ademas e ta sufri di diabetes y tension halto.





*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Parlamentario Rocco Tjon (MEP) :

No interes di Mike Eman pero Interes general mester ta na prome luga



Ayera nos a tende gritonan di Sr. Mike Eman pa instiga den e momentonan dificil aki cu nos pais ta pasando aden. Actonan aki ta sirbi solamente su propio interes y interes di AVP. Manera nos Prome Minister, Sra. Evelyn Wever-Croes a declara: "Awor ta momento pa Pais y no pa politica partidista". Y e sentimento aki ta biba hasta cerca e propio votadonan di AVP.

Union pa surpasa e crisis
Awor ta momento pa union y solidaridad y no pa division. Awor ta momento pa optimismo y no negativismo y discordia. Despues cu Mike Eman a nenga pa participa na cumbrenan nacional pa bin cu alternativa y of solucion e a sali solamente pa dividi un pueblo. Hamas e por a imagina cu Prome Minister por a logra negocia pa haya e finanzas necesario pa brinda alivio na esunnan afecta door di e crisis y na mes momento un clausula pa garantisa nos autonomia.

Interes propio y di partido
Mike Eman ta djis en busca di atencion. Pa lunanan caba Gobierno y Pueblo ta luchando contra Covid-19, na momento cu Aruba mester a cera su fronteranan pa controla e pandemia mundial y proteha salud y bida di nos conciudadanonan. Kico Mike Eman a haci e tempo ey? Critica crisis team y instiga pueblo.

Despues di lunanan di trabou y negociacion, tur sector di Aruba a compronde e situacion y a duna gobierno e confiansa den un di e momentonan mas dificil di nos historia. Kico Mike Eman ta haci awor? Critica Gobierno y instiga pueblo.

Situacion actual
Gobierno di Aruba despues di a negosha cu Hulanda intensamente a keda cla pa hunto nos por cuminsa e recuperacion di Aruba su economia y futuro.
Cu Apoyo di Hulanda y cu respet mutuo nos por fia e cientonan di miyones cu mester, pa na prome luga crea stabilidad pa siguridad di empleo, pa famia nan por tin pan riba mesa den e siguiente lunanan.

P'esey awor ta momento pa hunto den union y cu sentido di solidaridad y sacrificio pone e Master Plan di Aruba den accion pa nos cuminsa. Di e forma aki reeposiciona Aruba pa nos recupera nos Economia, pa famianan por sigui tin pan riba mesa. Pa gobierno por sigui yuda esunnan mas vulnerabel y sin empleo.

Pa conclui
Nos ta compronde cu Sr. Eman no tin bon experiencia cu finanzas, banconan y maneho di negoshi. Pero su memoria tambe ta fay'e barbaramente paso den su gritonan desespera nos no a tende nada di e deficitnan di riba 400 miyon florin ora e tawata na mando y cual a conduci cu e a haya un Koninklijk Besluit pa mal gobernacion.

Mike Eman a kibra nos finanzas, nos sector social, nos credibilidad financiero y nos credibilidad como pais. Dentro di poco e trayecto pa nos refineria ta keda cla y nos a compronde cu tin interes di companianan Mericano grandi. Si logra esaki Mike Eman lo sali bisa cu su deal cu Citgo tawata miho?

Parlamentario Alan Howell (POR) :

Ta para 100% tras di instructornan di landamento

Diamars a tuma luga un encuentro den sala di Parlamento cu instructornan di landamento tocante e intencion di e maneho di landamento di Minister di Enseñansa. E reunion aki a wordo yama door di Alan Howell como vice Presidente di Parlamento y el a presidi esaki tambe.

Howell ta considera e reunion aki sumamente importante y ya for di ora a trata e presupuesto supletorio el a haci diferente pregunta skerpi na Minister di Enseñansa riba e tema aki.
Asina e Vice Presidente di Parlamento a yama e openbare bijeenkomst aki pa invita e comision di e instructornan di landamento y asina nan por sinti tambe cu Parlamento ta compronde nan dolor y cu nan ta importante.

"Hopi biaha nos ta mira cu den pasado otro gobernacion tabatin otro forma pa atende e tipo di reunionnan aki, pero mi ta kere den un Parlamento responsabel, cual ta importante pa por scucha tur partido y duna e ciudadano e oportunidad pa por drenta den su cas y trece su preocupacion dilanti", Howell ta declara.

E ta sigui bisa cu e reunion tabata uno exitoso y mas importante e ta cu e comision di instructornan di landamento a haya tur oportunidad y den tur trankilidad pa trece nan preocupacionnan dilanti. Segun Alan Howell, dos preocupacion grandi cu nan a trece dilanti ta e vision cu e minister di Enseñansa kier bin cun'e pa loke ta trata cuminsa duna muchanan di kleuter zwemles, cual riba su mes ta zona un vision bunita, pero realidad ta cu e instructornan di landamento ta bisa cu e ta algo hopi dificil mirando cu e muchanan ta chikito, cu nan no por cambia nan mesun paña, ta bay tin mester di hopi mas instructurnan di landamento pa brinda e parti di siguridad pa nada robes pasa cu e muchanan aki.

E otro preocupacion ta relaciona cu e parti laboral. Nan tin riba nan payslip cu dia 31 di december nan trabou ta bay termina, es decir, no lo tin mas trabou pa nan. "Pa mi personalmente esaki ta inaceptabel. Mi ta kere cu mirando e situacion cu nos pais ta aden, e crisis cu nos pais ta aden, nos no mester di mas ciudadano cu no ta confortabel, cu ta preocupa sit a bay tin trabou ora aña habri.

Mi ta kere ta na Parlamento tambe pa para tras di e instructornan di landamento aki pa por trece un siguridad pa nan, cu nan 28 aña, nan 15 aña, nan 20 aña no a bay gewoon perdi. Esey ta imposibel y inaceptabel. Awe den Parlamento nos a sinti cu nan a sinti cu Parlamento ta para nan tras. Hasta na final por a scucha cu Sr. Ricardo Croes a duna un ñapa cu lo tin bon noticia den direccion di e in-



structornan di landamento", Alan Howell a indica.

El a conclui bisando cu pe tabata un placer di por a presidi e reunion aki y scucha e instructornan uit nan mes, bin cu nan preocupacion y nan frustracion dilanti, pasobra nos mester di e instructornan di landamento aki pa ta bon concentra den nan trabou pasobra nan ta atendiendo cu nos yiunan chikito, cu bida humano y pa nan sigui haci nan trabou cu e mesun amor cu nan a bin ta haciendo esaki pa tanto aña caba.

"Nos no tin ningun duda den esey, nan tin 28 aña den e 'business' aki y nos mester duna nan e respet pa loke ta esaki. Si tin un vision nobo di parti di minister, importante ta pa e por sinta cu esunnan cu ta den e veld, haya conseho di nan y hinca un producto bunita den otro di cual nos tur por ta trankil cun'e y mas importante ainda, cu e ta sigur pa nos muchanan".

Director DIP HaimeCroes:

Siman pasa y e siman aki a firma 200 peticion atrasa

Otro siman lo firma e restante di e peticionnan atrasa cu ta mas o menos 100
Despues cu Minister President a duna Directie Infrastructuur en Planning (DIP) e mandato cu e departamento mes por firma tur locual ta trata productonan di DIP, siman pasa y e siman aki a firma 200 peticion. E meta ta pa 18 di december termina cu e peticion nan atrasa, pa di e forma aki proyectonan por inicia cual lo stimula economia.

Director di DIP a splica cu cantidad grandi di e peticionnan cu a trata siman pasa ta residencial, considerando cu mayoria di nan tin cartanan di Banco cu ta duna/mara e personanan un cierto termino. Pues te awo tin 180 peticion mas o menos cu por bay notario pa nan por pasa nan akte.
Esaki lo keda un proceso, pues ora cu caba di firma e peticionnan, nan ta bay den e departamento di finansas di DIP, e factura ta wordo traha yuna bes cu esaki sali nan ta wordo yama pa busca esaki na DIP.

Pa locual ta encera e peticionnan cu a firma e siman aki, tin mas peticion pa precario. Teniendo na cuenta cu 1 di december turismo ta aumenta un poco mas, ta importante pa nan tin nan permiso pa haci nan negoshi cu turismo bek, sr. Croes a splica.

Otro siman lo firma e restante di e peticionnan atrasa cu ta mas o menos 100 pa december tur hende a haya nan peticionnan firma. Mas lihe cada persona bay nan banco ta mas posibilidad economico lo tin. DIP lo sigui enfoca riba brinda un mihor servicio na cada persona cu entrega peticion pa inicia cu nan proyecto y stimula economia di Aruba, sr. Croes a termina bisando.



□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□.
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Marie D. J. Lazarre
***26-05-1962 - □11-11-2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Lagrimanan por seca, pero su recuerdonan y tur locual e la haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon.

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Antonio de Padua Tromp
Cariñosamente yama "Tony", "Tony di Antolina", "Tochi"
*06-04-1942 – †14-11-2020

Na nomber di:
Su compañera di bida cu a stime y cuide te na ultimo:
Josephine Quandt y yuinan

Yuinan: Robert Petrocchi y Raquel Croes
Yvonne y John Henriquez y famia
Johnny Everon
Angelique Loefstop y Micheli Lopez y fami
Manera yui: Felix Solano Cortez y famia

Yuinan di Crianza:
Jean Pierre y Ylonka Zimmerman y famia
Marlon y Patricia Webb
Jahaira y Wenny Zimmerman y famia

Rumannan: +Juanita Tromp y famia
+Teresita Imelda (La) Tromp y famia
+Emerenciana (Bebe)Tromp y famia
+Domitilia (Chia) Tromp y famia
Dionisia Amancia Giel-Tromp y famia

Rumannan di crianza: +Cristobal (Chicho) Fabus y famia
Jose Maria Fabus y famia

Nieto y nietanan: Richardine y Fransisco Rodriguez Flanegin-Bikker
Jonathan Bikker
Josephine Henriquez
Kevin Henriquez
Joshua Henriquez
Jordy Solano Cortez y Joeli Puente
Jair Solano Cortez
Amanda Solano Cortez

Bisnieto y bisnieta: Jahvensley Solano Cortez
Jahleyna Solano Cortez

Iha: Mark Steenhuisen y famia

Sobrino y sobrinanan: Francisco (Frans) y Patricia Farro y famia
Lea Tromp y famia
Marcelino
(Nino) Farro
Jacinto (Betto) Farro y famia
Seferiano (Tonito) Farro y famia
Julio Tromp y famia
Lienchi y Nicolaas Kelly y famia
Oscar Tromp y famia
Junior Tromp y famia
Livia y Fransisco Kock y famia
Rosimbo Giel y famia

Bon amigonan: Juanita, Miladis, Richard, Bencho, Fabian, Mirna, Maritza, Zoraida, Coro

Su ayudante: Marvelis

Primo y primanan, comer y compernan, conocirnan, bisiñanan, su famia di rancho cu a stime hopi y demas famia: Tromp, Petrocchi, Everon, Loefstop, Solano Cortez, Quandt, Lopez, Zimmerman, Webb, Rodriguez Flanegin, Fabus, Farro, Giel, Kelly, Kock, Albertus, Rozenberg, Jacobs, Martis, Ras, Boekhoudt, Wouter, Vega, Van der Biezen, de Cuba, Leest, Williams, Croes.

Ta invita pa asisti na e acto di condolencia diahuebs 19 di November di 7-9pm na Royal Funeral Home na Cumana 44. Acto di entiero lo tuma lugar Diabierne 20 di November 2020. E restonan mortal lo ta reposa for di 2 pa 4 or atardi saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa Santana Katholiko Paradera.

Nos ta pidi nos disculpa, si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of amigo.

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglanan stipula, nos ta pidi pa mantene social distancing, no ta duna man, ni braza pa condolencia y uso di mondkapje ta obligatorio.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.
Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di senor:



Eugene Cornelis Andries Malmberg
***9 november 1936 - □15 november 2020**

Na nomber di su:

Señora:

Elizabeth Anita Malmberg

<u>Yiunan:</u>

Miriam Malmberg

Lydia Malmberg y Arjan Vrooman

<u>Nietonan:</u>

Randy Deschamps

Kyle Winklaar

Caressa Deschamps

Rumannan:

Ronald Malmberg y Rosalinda Malmberg-Delaney

Gustaaf Malmberg y Annie Malmberg-St Jago

Marlene Malmberg

Renate Malmberg

Sulna Malmberg

Andries Malmberg y Shirley Adamus

Wilfred Malmberg y Ita Wolff

Y dimas famia y amigonan na Aruba, Hulanda, Surnam, Merca, Korsow

<u>Un danki special na Cas di Machi:</u>

Cristina, Paola, Mary-Ann, Yane, Genni, Leydi, Rudi, Nani, Maria, Ariana, Jhoana, Karina

Acto di condolencia y despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 20 di november 2020 di 9□or pa 11□or di mainta. Cremacion lo tuma lugar despues.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algún famia of conocir.



Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.

Cu honda pena pero conforme pa tur locual ela nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Andre Karel Jeremias De Cuba
mihor conoci como: Andy
*01-10-1959 †11-11-2020

Na nomber di su:
Mama: Mathilde L. De Cuba

Rumannan: Godefrido F. De Cuba & famia
Vivian M. De Cuba & famia

Ex-casa: Zoraida Garcia

Casa: Anna De Cuba

Yiunan: Andre De Cuba & famia
Chloe De Cuba & famia
Jonathan De Cuba
Yanis A. De Cuba
Francisco K. J. De Cuba

Sobrinonan: Nicholaas Purlmutter
Christian Ramos
Angelo De Cuba

Primo y primanan: Adelita Paskel & famia
Sandra Paskel & famia
Marco Paskel & famia

Omonan: Juancho Lampe & famia
Eric De Cuba & famia

Y demas famia: Lampe, De Cuba, De Kort, Tyson, Rollock, Perez & Heyer
Kier a invita tur amigo bisiña y conocir pa asisti na e ceremonia di despedida cual lo tuma lugar diahuebs 19 november 2020 di 9or di mainta te cu 11or di mainta.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di flor of krans un donacion pa Aruba Animal Shelter lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponible den funeraria pa e bunita gesto aki. Corda un y tur pa aplica e protocol di DVG pa cu e COVID-19 bistiendo mondkapje y hasiendo uso di hand sanitizer.



Pasobra pa mi biba ta Cristo y muri ta ganashi.
Phil 1:21

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Randolph Gemao

*25-09-1960 - †14-11-2020

Na nomber di su:

Casa: Virgie T. Mapatac

Yiunan: Ronwaldo, Randolph Jr., Merlyn

Rumannan: Teresa, Cecilia, Mercedes, Rizal, Charito, Maria Lourdes, Mary Jane, Charley Jr., Reagan

Primo: Raul, Joselito, Erick, Nasser, Louie, Domino

Omo: Roger y Junie Gonzalo

Tanta: Nellie, Jean, Vangie, Evelyn

Ta invita pa acto di despedida y condolencia cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 18 y diahuebs 19 di November di 7or pa 10or di anochi.

Condolencia lo tuma lugar despues

Disculpa nos pero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Laga tur loke ta spera mi ta Bunita.
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita.
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di mi querida esposa, nos mama, wela, ruman, cunja, tanta, sobrina y suegra stima:



Sra. Jolanda Limonier – de Cuba

*23-10-1955 – †14-11-2020

Na nomber di su:
Esposo: Fransisco "Frans" Limonier
Yiunan: Jolitza Limonier
Janine Limonier y Robert Tromp y familia
Hildomar Limonier y familia
Nietonan: Kayley Wernet
Dayomar Limonier
Jayron Tromp
Dayler Limonier
Rumannan: Edna de Cuba y yiu
Mirna y Jossy Koolman – de Cuba
Mirto y Miriam de Cuba – Tromp
Eveline de Cuba
Wilfred y Mirla de Cuba – Tromp
Ilse y Aldrich Arendsz – de Cuba
Suegra: Sra. Vda. Tomasina Croes
Swa y Cunjanan:
Mario y Glenda Limonier-Dijkhof
Frida y Clyde Orman- Limonier
Florencia "Mary" Limonier
Eddy y Wendy Limonier-Bouter

Tantanan: Zr. Renata
Rosalinda de Cuba
Sita de Cuba
Consuegronan: Roberto y Elvia Tromp-Sophia
Iha: Windy Young
Mama di su nietonan: Dajana Semeleer

Wela di su nieta: Aida Wernet y Simon Rasmijn

Ayudante di cas: Omabel Hermoso

Tur demas sobrino y sobrinanan, consubrino y sobrinanan, primo y primanan y amiganan.

Demas famia: de Cuba, Limonier, Brete, Tromp, Wernet, Koolman, Arendsz, Dijkhoff, Orman, Boutier, Sophia, Semeleer, Boekhoudt, Thode, Carasquero,

Ta invita na e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 19 November 2020 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, sigi pa e acto di cremacion den seno di famia.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar.



"Señor a trata mi segun mi bon conducta, E'la recompensa mi pa mi mannan limpi, pasobra mi a sigi Señor su camindanan y mi no a peca bira lomba pa Dios. Tur Su decretonan m'a tene mi dilanti, nunca mi no a rechasa su mandamentonan."
Salmo 18:20-22

Cu inmenso dolo pero conforme cu boluntad di dios, nos ta anuncia cu a bai sosega:



Mary Silvany Filomena Wever-Lacle

***13 Augustus 1947 - □14 November 2020**

Den nomber di su:
Casa cu a stime masha hopi: Alvin Frederick Wever

Yiunan: Muhayla Scarvia y Michael Lance-Wever
Muzaninn Wever

Nietanan stima: Kylie Josephine y Lauren Skye Lance

Rumannan: Leo y Maria (Ria) Lacle-Veldman (Corsow)
+Joseph (Ronny) y Jennie Lacle-Hogeboom (Hulanda)
Frederick (Freddy) Lacle
Edith y +Roy van Putten-Lacle
Johnny y Judith Lacle-Francis (St.Maarten)
Francisco (Maiky) Lacle y Lilly Arends
Magda y Martin Koopman-Lacle

Tanta: Nicomeda (Ninita) Croes- Lacle

Suegra: Daisy Wever-Henriquez

Swa y Cunanan: Gilbert y Blanca Wever
Ritzma y +Raul Werleman-Wever
Clara Wever
Renald (Nadie) y Olga Lucia Wever-Diaz
Ruben (Doppie) Wever
Dennis y Karen Wever-Croes
David y Arlene Wever-Croes
Danila y Karel Wever-Wever
Giselle Y Mario Arends-Wever
Velma y Stephen Daal- Wever

Sobrino(a)nan: Nardo, Maurice Lacle
Harold Lacle
Lisandra, Jody Lacle
Michella, Miangela, Francielle, Franchesca Lacle -
Jimmy, Brian Koopman
Glenalee, Gilbert (Betto), Zoraima Wever
Raul, Randall Werleman
Kathleen, Kimberly Wever
Ruben, Brian Wever
Dennelise Wever
Krystelle, Curtney, Jolene Wever
Mariselle, Marisol, Melany Arends
Stephanie, Timothy Daal

Primo y primanan: Lopez, Croes, Flemming, Lacle, Bremer

Famianan: Lacle, Croes, Lance, Veldman, Hogeboom, van Putten, Francis, Koopman, Wever, Arends, Henriquez, Werleman, Diaz, Daal.

Bon amiga(o)nan: Shon-Ca Flanegin, Olga y Ludwig Pietersz

Danki na su dokter di cas: Dr. K. Cayama y su staff asina atento.

Oportunidad pa condolencia 6:00 - 9:00pm Aurora Funeral Home 20 November 2020, acto di despedida lo tuma luga den seno familiar.



□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□.
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sr. Gumersindo Croes

Mihor conoci como □Red of Chindo□
***13-01-1952 - □09-11-2020**

Na nomber di su esposa stima:
Gregoria (Olga) Croes
Su yiunan :
Pedro (Ricky) y Jenny Croes y yiunan
Carlos y Diana Croes y yiu
Jose Croes y Roosje Stamper y yiunan
Mescos cu yiu:
Elvis Geerman y famia
Su Mama :
□Julieta Croes Franken y Basilio Croes
Su Tata:
□Jose Maria Croes
Su Rumannan:
Maria (Mani) Croes y Camilio Geerman y yiunan
Juan Croes y yiunan
Jose (Kito) Croes y yiunan
□Raymundo (Mundo) y Roselia Croes y yiunan
Ingracia (Chichi) y Gilin Gomes y yiunan
Pedro (Fojen) y Claudia Croes y yiunan
Rufina (Fina) y Efrem Orman y yiunan
Agnes y Reinaldo Mackintosh y yiunan
Julio y Zulaika Croes y yiunan
Estefano (Fano) y Sylvette Croes y yiunan
Mildred (Mili) y Francis Kock y yiunan
Su nietonan y nieta cu e la stima :
Sean, Keon, Kailey-Ann, Ryan y Chris
Su Tanta stima:
Bertha Wernet y yiunan
Su Swa y cuñanan:
Adrian Croes y famia
Antonia Croes y famia
Petra Croes y famia
Elma Dirks y famia
Tico Croes y famia
Milo Croes
□Mai Croes
□Coby Croes
□Bert Croes
Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan, ihanan, Comer y Compernan y demas famia
Croes, Franken, Andries, Fajardo-Castaño, Stamper, Geerman, Gomes, Orman, Mackintosh, Kelly, Ruiz, Kock, Wenet, Dirksz, Haseth, Holmond, Angela, Garcia, Rivera, Mercado, Loopstok, De Cuba, Thiel.
Su Amigonan di cas:
Ana, Bernarda, Elba
Andre, Gisela y juinan
Su Ex coleganan di WEB Aruba N.V
Compañeronan di Croes & Friends Softball Team
Tur su Amigo y conocir nan, ta keda invita na su acto di Entiero cu lo tuma lugar.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 21 di November 2020 di 2or pa 4□or di atardi na Misa Inmaculada concepcion, despues lo sali pa Santana Sta Cruz.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Lamentablemente despues di entiero nos no por ricibi bishita di Condolencia na cas.



□Se□or ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.□

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cu ne y a siña di dje. Nos ta anuncia fayecimento di nos difunto stima:



Inovia Florencio-Carrion viuda di Marciano Florencio

*** 01-01-1939 - □12 - 11- 2020**

Na nomber di su :
Yiunan:
Genaro (Ronnie) Florencio & famia
Tucia Florencio & famia na Hulanda
Viuda Francisca (Chica) Jansen & famia
Magno Leo Florencio
Rufo Florencio
Inocencio (Felix) Florencio & famia
Corina y Martinus Rudy Dirksz & famia
Marcel Florencio

Manera yiu: Mary Thiel & famia
Rumannan:
Greta y Alfonso Henriquez Carrion & famia
†Marcelio (Buchi) Carrion & famia
†Apolinario (Nadi) Carrion & famia
†Clemente Carrion & famia
†Tano Carrion & famia
Swa y cuñanan: Vera Florencio & famia
†Eloterio Florencio & famia
†Antonia Kock Florencio & famia
†Calito Florencio
Nieto y nietanan: Shirley, Rosmary, Rose-ann, Nathaniël, Vanesa, Mariela, Brian, Darwin, Aimee, Rudsella, Rudyann, Rudwin, Rudhny
Bisanietonan: Isai, Elijah, Aaleyah, Jaydian, Pedro, Peter, Siarah, Adam
Primo y primanan, bisiñnan, amigonan y conocirnan, personal di Maristella cu a cuide y demas famia kier a invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 20 november 2020 di 2or pa 4or na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz y despues sali pa Santana Pastoor De Vries na Santa Cruz.
Corda un y tur pa aplica e protocol di DVG pa cu e COVID-19 bistiendo mondkapje y hasiendo uso di hand sanitizer.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida nomber di un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

BONDIA ARUBA

Clasificado
ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na
classified@cspnv.com

TA BENDE
Bari di hero cu tapa Afl.5
Tel. 582 7800

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece haci cas limpi.
por yama Liliana
Tel: 563 1180

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Sra. responsabel ta busca
trabou di haci cas limpi,
cuida mucha, hende grandi
Tel. 641 6785

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricidad en general,
problema cu corto circuito
y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

FOR SALE
sructura pa traha cas di trailer
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 569 4343

TA BENDE
Spiel banda robes, di chofer,
pa auto Nissan Tiida
Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa fin di aña
Presure wash muraya di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Yama nos awe mes na
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

SERVICIO PUBLICO
Me ofrezco para trabajar
en casa de familia, labores del
hogar por días,
o para cuidar niños
Tel. 569 3253

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato,
plomeria, pintura, cielo razo,
puertas de madera, puntos
electricos, soldadura, Bloques,
Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
un habitacion en Playa semi
muebla, privado. Incluye agua,
corriente, cable. No hay airco
Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Veringa
Imsan 24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle
Tel. 587 9011

San Nicolas:
San Lucas
Tel. 584 5119

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubla cu chens pa un awasero local den marduga y mañan: parcialmente te temporalmente hopi nubla cu chens pa algun awasero local

Temperatura maximo 29 grado Celsius
Temperatura minimo 25 grado Celsius

Bahada di solo : 6:11 pm
Subida di solo : 6:39 am.

Biento:
Modera for di direccion oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia of posibel awasero basta fuerte te kisas fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Un ola tropical ta pasando bay west i ta induciendo abundante humedad den region local. Esaki lo pone de bes en cuando mas nubia pasa riba e isla y den proximo 24 ora por spera algo di awasero na cierto partinan di Aruba. No por exclui posibilidad Di lamper cu strena. Awasero por produci molester na cierto luganan debi cu e intensidad por ta modera te fuerte na cierto momento y e suela ta tambe por ta localmente satura.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama leve te modera na parti zuid y modera na sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24 Ora. Olanan lo ta for di oost entre 3 pa 5 pia na partinan oost te noordwest.

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/18/2020



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	195.52	196.24	197.04
GBP	2.30	2.35	2.41
JPY	169.94	171.49	173.21
EUR	209.53	211.45	213.57
DKK	27.40	28.12	28.92
NOK	18.73	19.45	20.25
SEK	19.73	20.45	21.25
For amounts up to Afl. 100,000			

Registro di terminacion di relacion laboral riba mercado laboral



E pandemia di COVID-19 a crea un gran impacto riba economia y mercadonan laboral rond mundo. Aruba no ta un excepcion den esaki. Medidanan cu a tuma pa controla e virus a ocasiona cu mayoria compania a haya nan mes obliga di pone un paro na (casi) tur actividad economico. Esaki a trece cune cu un gran parti di trahadonan a keda sin trabou.

Durante e periodo di 1 di januari 2020 te cu 31 di augustus 2020 un averahe di 300 persona cu a yega na terminacion di nan relacion laboral a registra esaki digitalmente na DAO. Rond 70% di e relacionnan laboral a termina debi na e crisis di coronavirus, y rond 58% di e grupo aki no tawata di acuerdo cu nan terminacion di nan relacion laboral. For di e grupo aki 54% tawata tin un contracto laboral pa tempo indefini y rond 53% di e grupo aki no a ricibi ningun sosten cu e termina sin di nan relacion laboral.

Un relacion laboral por yega na su fin conforme algun trayecto y motibonan cual ta legalmente regla. Te cu e momento aki por conclui for di e datonan di registracion cu un gran parti di e relacionnan laboral a termina a base di acuerdo mutuo (areglo di pakete).

DAO ta desea di colecta mas informacion tocante e terminacion di relacionnan laboral desde 1 di januari 2020 y particularmente di ki forma esakinan a termina. E registro online di terminacion di relacion laboral ta habri ainda y ta urgi esunnan cu no a registra pa haci esaki.

Si acaso bo persona tin pregunta of no por registra di forma digital por tuma contacto cu Bureau Arbeidsmarktonderzoek via e-mail simon.brete@aruba.gov.aw of dao.arbeidsmarktaruba@gmail.com of por yama riba number di telefon 5237718.

Finalmente, DAO ta informa cu den caso di un conflicto laboral por tuma contacto libremente cu departamento di Conflicto y Retiro via e-mail dao.arbeidsgeschillen@gmail.com of por yama riba number di telefon 523-7720. DAO ta brinda servicio na dunadonan di trabou y na trahadonan.

Yamada na Artista y Profesionalnan di Museo

E Asociacion di Museonan di Caribe (MAC) ta organisando un exposicion virtual titula C(Collecting) O(our) V (Voices) I (in) the Caribbean and D(Diaspora), COVID.

Pa e exposicion aki ta haci un yamada na artistanan pa entrega obra cu nan a produci durante e pandemia y ta invita profesionalnan di museo pa graba un video contando nan experiencia personal den e pandemia.

E ultimo fecha pa manda e material ta dia 30 di november venidero, pues ta encurasha tur pa prepara nan trabou y testimonio y manda esaki mas pronto posibel.

E pandemia di COVID-19 a afecta e region di Caribe particularmente duro, ya cu paisnan ta depende casi den totalidad di entradanan di turismo. E sector di arte, museo, herencia cultural y natural tambe ta wordo afecta pa caida den entrada y falta di fondo. Notable ta cu e sector aki ta desaroya formanan creativo, no solamente pa sigura nan sobrevivencia pero tambe pa stimula resiliencia den nan comunidadnan.

MAC a bin ta organisando varios actividad durante e ultimo lunanan aki pa nan miembronan y henter sector di museo y cultural di Caribe. Asina a organisa un serie di panel (virtual) den diferente idioma di Caribe, na cual institucionannan di Caribe Hulandes tambe a participa recientemente.

Fundacion 1403 ta miembro activo di MAC desde 2016, a forma parti die directiva den pasado y actualmente ta sostene e actividadnan di e Comite di Respuesta Ayudo di Emergencia di COVID di e asociacion.



Resultado Sorteo
november 18, 2020

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

Wega	Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO	5478	2310	7490
KORSOU	3780	0184	4658
SUPER4	0055		
LOTTO CATOCHI	4610	9720	6482
WEGA ANOCHI	5604	5626	9085
BIG4	9471		
WEGA ANOCHI	5297		
1 OFF	7307		
WEGA ANOCHI	7682		
ZODIAC	5937	LEO	
WEGA ANOCHI	0549	SCORPIO	
LOTTO DI DIA	08-12-20-21-29		5x match4
	Afl. 56,000		117x Afl.8
LOTTO 5	11-23-25-33-35		Joker: 29 / Letter: A
	Afl. 330,000		3x match4

LOTTO Cambiando bida...

Final di Unicef Caribe 2020 Festival di Pelicula di Derecho di Mucha na Boneiro

Pa di dos biaha, Unicef Festival di Pelicula di Derecho di Mucha lo keda organisa riba e 6 islanan den reino. E final di e festival di pelicula lo tuma luga dia 21 di november na Courtyard Marriot Boneiro. Un studio na Hulanda ta 'host' e final virtualmente. Un evento similar lo keda organisa riba e islanan, caminda lo tin un conexion 'live' cu e evento den e studio.

Pidi atencion pa drechi di mucha ta importante. Ainda no tin suficiente hoben riba e islanan cu ta na altura di nan derechonan. Na momento cu nan sa di nan derechonan nan por sali pa nan mes. Den e tratado di drechi di mucha tin pone cu mucha tin drechi di wordo scucha (articulo 12). Dor di organisa e Unicef Festival di Pelicula di Derecho di Mucha, muchanan por tuma parti den combersacion tocante nan derechonan. Sigur den tempo di Corona esaki ta importante.

Den e ultimo lunanan, e hobennan a siña tocante derecho di mucha i nan a traha un pintura di un derecho di mucha cu ta mas yamativo pa nan. Entre tur e scolnan cu a participa e klas cu e miho pintura a keda scoge. Hunto cu un 'Filmcoach' e hobennan a traha un texto cu a keda uza como base pa un pelicula tocante derecho di mucha. Riba un par di e islanan cierto hobennan a keda acerca cu e pregunta pa traha un video cu ta splica nan pintura y e motibo cu nan a scoge cierto derecho di mucha. Na Saba, Boneiro y Corsou tabatin estreno caminda un ganado riba cada isla a keda scoge. E pelicula ganado di Saba ta bay tocante cuminda saludabel. E peliculanan ganado di Corsou y e ganado di Boneiro, ta bay tocante e importancia di un famia y un bon bida.



E peliculanan ganado di e tres estrenonan, hunto cu dos pelicula di Aruba y Sint Eustatius, lo competi cu otro na e final di region cu lo tuma luga riba diasabra 21 di november. E pelicula di Sint Eustatius ta bay tocante di libertad y e pelicula di Aruba tocante e importancia di tin suficiente recurso den necesidadnan di bida. Compilacion di video tocante e pinturanan tocante derecho di mucha di Sint Maarten y Sint Eustatius tambe lo keda presenta na e final. Riba diasabra 21 di november ta mustra di ta un dia prometedor pa tur e participantenan di e Festival di Derecho di Mucha organisa pa Unicef.

Ainda no a firma e acuerdo di VVU na Corsou



Juan Leonora di sindicato di ABVO ta duna di conoce cu ainda e sindicatonan no a firma acuerdo di VVU , te ainda ta wardando riba gobierno pa por haci e proceso aki . E firmamento no a tuma luga debi cu a constata cu for di aña 2016 un grupo a bay for di trabao y cu actualmente tin un cantidad di persona cu si nan aplica pa e VVU nan lo bay atras cu e 30% cu gobierno lo mester stort pa nan debi cu edad di pensioen a bira 65 aña y tambe nan lo perde 1.75% cu nan ta perde di e middenloon cu nan ta bin ta stort for di 2016 cu e la bira middenloon.

Na e momentonan aki a haya un carta di APC na unda cu e sindicatonan ta splica y ta reconoce cu esey ta e caso , pero cu nan no ta haya cu ta nan como sindicato mester cubri e pago ey paso ta gobierno ta responsabel pa cu esey , segun Juan Leonardo.

Te na e momentonan aki gobierno no a responsabilisa su mes y bisa cu e ta cubri e gastonan. Segun Leonardo, a firma un convenio cu lo mester bin un convenio riba e VVU , pero tambe den e convenio ey tambe a keda firma cu reparatiewetgeving pa por drecha loke cu e grupo prome a perde no perde e placa ey mas. Esaki ta e situacion cu tin y te na e momentonan aki ta wardando riba e parti aki di gobierno pa drecha esaki y pa por firma.

Vuelo di repatriacion entre Corsou y Venezuela lo cuminsa 1 di december proximo

Lo tin un Vuelo di repatriacion entre Corsou y Venezuela riba 1 di december proximo. E vuelo aki ta special pa tur persona di Nacionalidad Venezolano cu ta na Corsou y tambe tur residente cu a keda pega na Venezuela. Pa e vuelo aki tin un cantidad di 120 luga disponibel na e momentonan aki.

Buelo di Korsou pa Venezuela: Tur venezolano interesa por a kuminsa Registra nan mes for di 16 di Novèmber te ku 23 di Novèmber 2020 pa 12or di Anochi.

Vuelo di Venezuela pa Corsou: Tur residente di Corsou cu ta pega na Venezuela tambe por haci uzo di e oportunidad aki tambe por Registra nan mes pero te cu 22 di November 2020 proximo pa 12or di Anochi. Tur e residentenan di Corsou mester menciona cu nan ta residente pega na Venezuela.



Hulanda no lo suavisa condicionnan pa acuerdo di Union Europeo



(DutchNews.nl) – Prome minister Hulandes, Mark Rutte a bisa parlamento cu Hulanda no por acepta ningun intento pa suavisa condicionnan pa e fondo nobo di Union Europeo pa presupuesto y recuperacion, a pesar di un menasa di veto di Hungria y Polonia.

E acuerdo di compromiso ya ta e 'limite mas abao' pa Hulanda, y no por suavisa e condicionnan mas pa agrada e Hungaronan y Polaconan.

"Esaki ta crucial", Rutte a bisa parlamentarionan durante debate parlamentario diamars. Otro opcion, describi pa Rutte como e maneho 'nuclear', lo ta pa limita e fondo di presupuesto y recuperacion na e 25 otro estadonan miembro.

Sinembargo, el a bisa, esaki lo converti UE den un 'union intergubernamental sin comision y parlamento'. Ademas, e problema actualmente no ta keda na Hulanda sino na Alemania, cu ta presidente di UE na e momento aki, na parlamento Europeo, y na e comision, el a bisa.

Durante e debate, parlamentario di ulraderecha Geert Wilders a bisa cu Rutte no tabatin mita di e curashi di prome minister Hungaro, Viktor Orban. Rutte a contesta puntra Wilders si e mester sigui ehempel di Orban. "Mi lo mester limita derechonan homosexual, limita libertad di prensa na Hulanda, y limita e derechonan di partidonan mas chikito pa participa den eleccion", el a bisa. "Mi ta contento mi no ta manera e, teribel."

Miembronan di UE a urgi Hungria y Polonia pa elimina e blokeo di e acuerdo, pero e dos pais te awo a resisti apelacionnan pa cambia nan posicion. Nan ta argumenta cu haci e pakete di presupuesto y ayudo condicional riba e cumplimento di e paisnan recipiente cu estado di derecho ta ataca nan riba un base politico y ideologico. Ta spera cu e asunto lo bin dilanti durante un videoconverencia awe, pero e proximo reunion presencial di lidernan di UE ta programa pa december, segun EU Observer a reporta.

Algun miembronan Hulandes di Parlamento Europeo tambe a pidi pa un postura mas fuerte pa cu e dos pais. "Nos ta bezig purbando di tene Polonia y Hungria riba e bon caminda pa 10 aña pero nan ta keda evadi nos esfuersonan", parlamentario Europeo di PvdA, Kati Piri a bisa. Piri ta lider interino di e grupo social democrata den parlamento Europeo.

Acuerdo riba hubilacion anticipa boluntario ta un hecho

Dia 17 di november ultimo, partidonan den CGOA, cual ta minister di Maneho di Gobernacion, Planificacion y Servicio Publico (BPD) y e Central di Sindicatonan (CCvV) hunto cu presidente di CGOA, sr. prof. dr. ing. Valdemar Marcha, a firma e convenio tocante e introduccion di e hubilacion anticipa boluntario, cambio di e areglo di pension, y 'afbouwregeling in tijd'.

E areglo di hubilacion anticipa boluntario (vrijwillige vervoegde uittreding, VVU), ta destina pa ambtenaarnan cu a nace entre 1957 y 1960 of cu tin mas cu 30 aña den servicio publico. Bao di e funcionarionan cu ta desea di bandona servicio publico boluntariamente bao di e areglo di VVU tin alrededor di 80 maestro di scol, pa ken e areglo tambe ta conta.

Cu firma di e convenio aki, e proceso pa formalisa e proyecto di leynan concerni por cuminsa.

Riba e potret: Firma di e convenio.



Hobennan Hulandes Caribense den debate 'Mi Mundo Nobo' di UNICEF

Hobennan di edad entre 13 y 18 aña, di Corsou, Aruba, Bonaire, St. Maarten, St. Eustatius y Saba ta participa cu e proyecto di UNICEF, 'Mi Mundo Nobo'. E ultimo lunanan e hobennan a formula conseho tocante con un mundo nobo mester mustra despues di crisis di coronavirus. E hobennan ta delibera e consehonan aki cu otro den debate y cu representantenan di gobierno.



Conseho pa cada isla
E hobennan ta papia tocante e pregunta: kico ta pa ami importante mirando e crisis di coronavirus cu ta tumando luga? Cu cua tema gobierno lo tin cu cuminsa traha riba dje?

Na Corsou e hobennan kier un punto specifico pa por papia tocante di e stress cu nan ta experimentando door di e crisis. E conseho di Aruba ta pone enfasis riba innovacion di educacion, cu ta varia di un miho oferta digital te na instala un conseho di alumno. Na St. Maarten tambe e hobennan ta desea pa lesnan digital bira algo diario y pa amplia acceso pa actividadnan di deporte. Door di tur e consehonan ta sali un necesidad di hobennan di Corsou, Aruba y St. Maarten pa wordo scucha. E rapport y consehonan ta ser ofreci na representante di gobierno di e tres isla.

Un trayecto igual ta tumando luga na Bonaire, St. Eustatius y Saba for di september. Na St. Eustatius e enfasis ta riba un bon scol digital y materialnan cu por wordo usa (conexion di internet y laptop) y docentenan cu ta prepara special pa esaki. E hobennan di Saba ta haya cu actividadnan di deporte profesional ta importante. Por ehemplo basketball, futbol y volleyball, guia pa trainernan profesional. Participacion ta para number un cerca e hobennan di Bonaire. Nan ta desea di tin un voz pa cu e diferente topiconan cu ta concerni nan directamente, manera articulonan di scol mas barata y transporte publico pagabel. Tambe e hobennan ta pidi atencion riba nan salud mental y tin peticion pa profesionalnan cu lo guia nan den e area aki.

Debate y discusion
Riba dia 20 di november, Dia Internacional di Derecho di Mucha, e hobennan ta bay den debate cu otro tocante nan consehonan. Hobennan di St. Maarten lo debati cu hobennan di St. Eustatius y Saba. Hobennan di Bonaire lo debati cu hobennan di Corsou y Aruba. Durante e training di lobby y debate, e hobennan ta prepara pa esaki.

Por sigui e debatenan pa medio di livestream: www.facebook.com/unicef.fimfestival.

Durante di e siman di 23 di november, e gobiernonan lo ta na turno. Hobennan di e seis diferente isla lo bay den combersacion cu nan gobierno tocante nan consehonan. Un delegacion di hobennan di Bonaire, Saba y St, Eustatius despues lo bay den combersacion virtual cu secretario di estado, Raymond KNops, y cu miembro di parlamento Stieneke van der Graaf. E combersacionnan aki ta e culminacion di e proyecto di UNICEF, 'Mi Mundo Nobo'.

E proyecto di 'Mi Mundo Nobo' den Caribe ta un trabao conhunto entre UNICEF, gobierno di e seis isla, y ministerio di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino. Cu e proyecto aki, UNICEF y e gobiernonan kier pone enfasis riba e importancia pa duna hobennan e oportunidad pa por expresa nan opinion tocante topiconan cu ta di nan interes.

Stocks shed gains but remain near records on vaccine hopes

(AP) - U.S. stock indexes have turned slightly lower in afternoon trading Wednesday, weighed down by declines in health care and technology companies.

Despite shedding modest gains from earlier in the day, stocks remain close to their record highs as hopes for a coronavirus vaccine coming in the future push some investors to look past the worsening pandemic in the present.

The S&P 500 was down 0.2%. It had been up 0.3% after Pfizer and BioNTech reported updated data suggesting their potential COVID-19 vaccine may be 95% effective. The companies said they plan to ask U.S. regulators within days to allow emergency use of the vaccine.
The Dow Jones Industrial Average also veered lower, sliding 39 points, or 0.1%, to 29,745, as of 2:01 p.m. Eastern time. The Nasdaq composite slipped 0.1%.

Despite the choppy trading, rising optimism was apparent across the market. Companies that would benefit most from a healing, reopening economy were leading the way, such as airlines and banks. Both the S&P 500 and Dow were within 1% of their record highs.

Earlier this week, Moderna also gave encouraging early data about a vaccine it's separately developing. The improved prospects for a vaccine have some investors focusing on next year, when a vaccine or two could have the global economy operating closer to normal again.

That has investors embracing stocks that were beaten down by the weakened, closed economy of the pandemic. United Airlines gained 3.4% for one of the stronger gains in the S&P 500, and American Airlines climbed 2.5%.

"That story seems to be moderating a little bit here as the coronavirus news has now mostly been digested by the marketplace," said Tom Martin, senior portfolio manager with Globalt Investments. "The vaccine news immediately captures the imagination because you see an endpoint."

Financial stocks, which stand to gain from a healing economy as workers get jobs and make good on their loans, were up 0.4% for one of the biggest gains among the 11 sectors that make up the S&P 500.

Optimism about the economy's prospects also has investors less enthusiastic about piling into the companies that dominated the stay-at-home economy of the pandemic, such as Big Tech. Apple slipped 0.2% and Amazon ticked down by 0.6%.

Because these companies are so massive in size, their stock movements have an outsized effect on the S&P 500 and other indexes. Even though it



was down just 0.8%, Microsoft was among the heaviest weights in the S&P 500 out of all the stocks within the index.
Of course, many risks still remain for the market. Chief among them is the pandemic, which is accelerating so quickly that governments across the United States and Europe are bringing back varying degrees of restrictions on businesses. Coronavirus counts and hospitalizations are up in states across the country, and health experts are warning about the possibility of a brutal winter.
Even with the encouraging figures from pharmaceutical companies about their potential vaccines, there's also still no guarantee one will be approved or how long it will take for it to be widely distributed.

Federal Reserve Chair Jerome Powell on Tuesday warned of the potential economic damage in the next few months because of the pandemic. Additional lockdown orders would keep customers away from businesses. But even if the strictest stay-at-home orders don't return, fear alone of the virus could keep consumers hunkered at home.

Powell and other economists have said another big financial-support program from Congress could help tide the economy over. But bitter partisanship in Washington has prevented any deal to renew extra unemployment benefits for laid-off workers and other stimulus efforts that expired earlier this year.

In Europe, a coronavirus relief package is being held up by a diplomatic dispute between Hungary and Poland and several other major EU countries.
European stock markets rose. France's CAC 40 and Germany's DAX returned 0.5%. The FTSE 100 in London added 0.3%.

In Asia, Japan's Nikkei 225 fell 1.1%, but other markets were stronger. South Korea's Kospi added 0.3%, Hong Kong's Hang Seng climbed 0.5% and stocks in Shanghai added 0.2%.
The yield on the 10-year Treasury ticked up to 0.88% from 0.85% late Tuesday. A report showed that homebuilders broke ground on more new houses last month than economists expected.

Suspect sought after remains of 3 found in southern Colorado

(AP) — Authorities in southern Colorado said Wednesday they are searching for a suspect in connection with the discovery of the remains of three people near a rural hamlet.

The Colorado Bureau of Investigation and local police agencies identified the suspect as Adre Jordan Baroz, said a homicide warrant has been issued for his arrest and that he goes by the nickname "Pyscho."

Searches conducted on Nov. 10 and Nov. 13 discovered the skeletal remains of the people on two properties near Las Sauces, a tiny community about 20 miles (32 kilometers) from the small city of Alamosa, said Conejos County Sheriff Garth Crowther. None of the remains have been identified.

Authorities declined comment on how Baroz, 26, may be connected to the discovery of the remains. They said he is commonly known as "Psycho" in the area but did not elaborate.
Alamosa Police Chief Ken Anderson told reporters that authorities consider Baroz armed and dangerous and that any sightings should be reported to police.

Authorities from at least four sheriff's offices, police departments in Colorado's San Luis Valley agricultural region and state investigators have formed a task force to investigate the case.
"The San Luis valley is very small. It's a tight-knit community," Anderson. "Most of us have grown up here. ... We're just trying to keep the community safe right now."

It was not known if any of the remains are linked to any missing persons cases in the region, which borders New Mexico, said George Dingfelder, the police chief of the small community of Monte Vista.

Dingfelder said authorities got a search warrant for a property near Las Sauces, found human remains there and then found more on a nearby property.

Identification of the remains could take weeks, if not months, and it isn't known whether the remains are male, female, what age they may be or how long they were at the properties, Dingfelder said.

Authorities are still searching the second property "to ensure all remains and all evidence is found," said Conejos County Sheriff Garth Crowder.

Baroz is from the tiny town of Sanford, near Las Sauces, Anderson said.

"Our priority is to get him into custody and identify the remains," said John Camper, deputy director of the Colorado Bureau of Investigation .

Judge orders US to stop expelling children who cross border



(AP) — A federal judge on Wednesday ordered the Trump administration to stop expelling immigrant children who cross the southern border alone, halting a policy that has resulted in thousands of rapid deportations of minors during the coronavirus pandemic.

U.S. District Judge Emmet Sullivan issued a preliminary injunction sought by legal groups suing on behalf of children whom the government sought to expel before they could request asylum or other protections under federal law.

The Trump administration has expelled at least 8,800 unaccompanied children since March, when it issued an emergency declaration citing the coronavirus as grounds for barring most people crossing the border from remaining in the United States.

Border agents have forced many people to return to Mexico right away, while detaining others in holding facilities or hotels, sometimes for days or weeks. Meanwhile, government-funded facilities meant to hold children while they are placed with sponsors have thousands of unused beds.

Sullivan's order bars only the expulsion of children who cross the border unaccompanied by a parent. The government has expelled nearly 200,000 people since March, including adults, and parents and children traveling together.

“This policy was sending thousands of young children back to danger without any hearing,” said Lee Gelernt, a lawyer for the American Civil Liberties Union. “Like so many other Trump administration policies, it was gratuitously cruel and unlawful.”

The Justice Department did not immediately say whether it would appeal. It has appealed another federal judge's order barring the use of hotels to detain children.

The incoming administration of President-elect Joe Biden has not directly said whether it will keep trying to expel immigrants under public-health authority. Biden is expected to roll back several Trump administration policies restricting asylum as part of a broader shift on immigration.

The Trump administration has argued in court that it must expel children who have recently crossed the border — whether they had authorization or not — to prevent the infection of border agents and others in immigration custody. The emergency declaration was made by Dr. Robert Redfield, director of the Centers for Disease Control and Prevention, and the Justice Department on Oct. 2 cited the judgment of “the nation's top public health official” in urging Sullivan not to stop the expulsion of children.

The Associated Press reported on Oct. 3 that top CDC officials resisted issuing the declaration because it lacked a public health basis, but that Vice President Mike Pence ordered Redfield to move forward anyway.

Opponents of the policy accuse the administration of using the pandemic as a pretext to restrict immigration and say agents can safely screen minors for COVID-19 without denying protections under federal anti-trafficking law and a court settlement that governs the treatment of children.
U.S. Magistrate Judge G. Michael Harvey recommended on Sept. 25 that Sullivan grant an injunction barring expulsions of children, saying the government was claiming power that was “breathtakingly broad.”

Children and parents who have been expelled have reported believing they would be allowed to reunite with family in the U.S., only to instead be deported to their countries of origin.
One mother of 12- and 9-year-olds found out her children had been expelled when she received a call from an official in Honduras asking her to send a relative to collect them.

The father of a 1-year-old girl alleged that agents told him and his wife to feed the girl ice in case their temperatures were checked before boarding a flight. U.S. Immigration and Customs Enforcement has denied using ice as an artificial cooling measure.

New York City schools to close again as city fights virus

(AP) — New York City is shuttering schools to try to stop the renewed spread of the coronavirus, Mayor Bill de Blasio said Wednesday in a painful about-face for one of the first big U.S. school systems to bring students back to classrooms this fall.

The nation's largest public school system will halt in-person learning Thursday, the mayor said in a tweet. “Please note that this is a temporary closure, and school buildings will reopen as soon as it is safe to do so,” Department of Education Chancellor Richard Carranza said in a letter to parents.

The city had said since summer that school buildings would close if 3% of all the coronavirus tests performed citywide over a seven-day period came back positive. As the rate neared that point last week, de Blasio advised parents to prepare for a possible shutdown within days.
The mayor said the rate has now passed that mark.

The city's more than 1 million public school students will now be taught entirely online, as most already are. As of the end of October, only about 25% of students had gone to class in school this fall, far fewer than officials had expected.

In-person school resumed Sept. 21 for pre-kindergarteners and some special education students. Elementary schools opened Sept. 29 and high schools Oct. 1. At the time, the seven-day positive test average rate was under 2%.

Even as the school system stayed open, nearly 1,500 classrooms went through temporary closures after students or staffers tested positive, and officials began instituting local shutdowns in neighborhoods where coronavirus cases were rising rapidly.
As of midweek, more than 2,300 students or staff at public schools had tested positive since the start of the school year.

New York City's school system, like others across the nation, halted in-person learning in mid-March as the virus spiked.

While many big U.S. school districts later decided to start the fall term with online learning, de Blasio pushed for opening schoolhouse doors. The Democrat argued that students needed services they got in school and that many parents were counting on it in order to get back to work.

To keep students spread out, the city offered in-person learning only part-time, with youngsters logging on from home the rest of the time. The reopening date, originally set for Sept. 10, was postponed twice as teachers, principals and some parents said safety precautions and staffing were inadequate, with the teachers' union at one point threatening to strike.
The city agreed to changes, including hiring thousands more teachers and testing 10% to 20% of all students and staffers per month for the virus.

When high schools finally opened their doors, de Blasio hailed it as “an absolutely amazing moment” in the city's recovery. “This is an example of what makes New York City great,” he said at the time. “We did something that other cities around this country could only dream of because we have fought back this pandemic so well for so long.”



3 dead in protests in Uganda's capital as Bobi Wine arrested

(AP) — Police in Uganda said three people died and 38 were injured in protests that broke out on Wednesday in Uganda's capital after police arrested Bobi Wine, a musician and opposition politician who is seeking the presidency in next year's election.

Wine's supporters blocked roads and burned tires in Kampala, prompting police to fire tear gas and bullets to disperse the protesters, after Wine was arrested in the eastern town of Luuka and taken to a police station in the city of Jinja.

Police spokesman Fred Enanga said Wine, whose real name is Robert Kyagulanyi Ssentamu, was arrested for violating COVID-19 guidelines that require presidential candidates to meet or address less than 200 people.

"We have not been allowed to see him and we don't know what is happening," asserted Joel Ssenyonyi, the spokesman for Wine's political party, the National Unity Platform.

Meanwhile it was "total chaos" in the capital, said the chairman of the Kampala City Traders Association, Evarest Kayongo. "The streets are empty ... We have closed business because of tear gas and bullets," he said.

Wine, who has been arrested many times in recent years, has captured the imagination of many Ugandans with his persistent calls for President Yoweri Museveni to retire after 36 years in power.



UK police arrest man over IRA bombings of pubs in 1974



(AP) — Police arrested a man Wednesday in Northern Ireland in connection with the 1974 bombings of two pubs that killed 21 people and injured more than 200 in Birmingham, England.

West Midlands Police said officers from the West Midlands counterterrorism unit, working with colleagues from the Police Service of Northern Ireland, arrested a 65-year-old man at his home in Belfast. The man was arrested under the U.K.'s Terrorism Act, and his home was being searched, it added.

The arrest came days before the 46th anniversary of the two Nov. 21, 1974 blasts that ripped apart the Mulberry Bush and Tavern in the Town pubs in the city of Birmingham.

The blasts were one of the worst attacks committed by the Irish Republican Army during its decades-long armed campaign to get Britain out of Northern Ireland that officially ended with the signing of the Good Friday Agreement in 1998. British Home Secretary Priti Patel said a month ago that she would consider holding a public inquiry into the bombings.

Julie Hambleton, whose 18-year-old sister Maxine died in the bombings, said the arrest was "the most monumental event" in the criminal investigation into the bombings since the 1975 murder convictions of six Irishmen, widely referred to as the Birmingham Six, were thrown out in 1991.
Hambleton said she broke down in tears when a senior West Midlands Police officer telephoned her with news of the arrest.

"I couldn't speak. I was just inconsolable and was just looking at the picture of Maxine," she said. "It's welcome news. It's overwhelming news." Hambleton, who is part of an advocacy group called Justice for the 21, said that whatever happens with regard to the arrest "does not in any way lessen our desire for a full public inquiry to be held."

She said there are "wider issues" that need to be examined, including "why six men were arrested for a crime they didn't commit."

"How was it that for so long, after 21 people were blown up and more than 200 other innocent souls were injured, nobody was looking for the perpetrators?"

In the day after the bombings, six men were arrested and convicted the following summer. They were released in March 1991, following a ruling by the Court of Appeal. Their convictions represent one of the gravest miscarriages of justice in British legal history.

The 1998 Good Friday Agreement helped end three decades of sectarian violence between paramilitary groups, mainly the IRA, that wanted to unify Northern Ireland with Ireland, and those who insisted it should remain part of the U.K. Around 3,500 people died during the so-called Troubles.

China calls for action from Australia amid worsening ties

(AP) — China on Wednesday called on Australia to take action to stem worsening relations between the two countries, in the latest indication that Beijing will offer few if any compromises to resolve their disputes.

Foreign ministry spokesperson Zhao Lijian's comments came the same day that China's embassy in Canberra delivered a list of 14 areas of disagreement between the sides in which China expects Australia to change direction, Australian media reported.

Zhao made it clear China holds Australia responsible for the deterioration in ties, saying that "whoever started the trouble should end it."

"I want to stress that the Australian side is completely aware of the crux of the decline of the bilateral relations," Zhao told reporters at a daily briefing. "We hope the Australian side should do more to improve the mutual trust and cooperation and enhance the comprehensive strategic partnership between the two countries."

Relations have been strained in recent years amid Chinese anger over a range of issues, including Australia's crackdown on perceived political interference by Beijing, Chinese investments and a call for an independent investigation into the origins of the coronavirus pandemic that was first detected in China late last year.

China has retaliated mainly by barring Australian exports including barley, wine and coal, throwing billions of dollars of trade into question.
In a move likely to further irk Beijing, the leaders of Australia and China's historic rival Japan reached a basic agreement Tuesday on a bilateral defense pact that would allow their troops to work more closely, part of a push to bolster their ties and counter China's growing assertiveness in the Asia-Pacific region.

In a joint statement, Australian Prime Minister Scott Morrison and his Japanese counterpart, Yoshihide Suga, expressed "serious concerns about the situation" in the South and East China Seas and "strong opposition" to militarizing disputed islands and other unilateral attempts to change the status quo, without identifying China — signaling their sensitivity toward their biggest trading partner.



BONDIA ARUBA

China defends food import controls to curb virus



(AP) — China's government on Wednesday defended anti-coronavirus controls that have disrupted imports of beef, poultry and fish from the United States, New Zealand and other trading partners.

Customs officials who say the coronavirus has been found on frozen meat and on packaging have imposed temporary suspensions on suppliers. That prompted complaints by China's trading partners.

The "reasonable and justifiable" curbs are intended to protect public health, foreign ministry spokesman Zhao Lijian said.

China, where the pandemic began in December, declared the disease under control in March. It is trying to prevent new outbreaks caused by the virus being imported by travelers or on food.
"The relevant measures China took are necessary following the spirit of putting people's lives first and protecting people's health," Zhao said.

Prime Minister Jacinda Ardern of New Zealand expressed confidence this week her country hadn't exported meat with the virus after Chinese authorities said it was found on beef and packaging from Bolivia, Brazil and New Zealand.

In June, China temporarily suspended the import of chicken from U.S.-based Tyson Foods Inc. after the virus was found at one of its farms. Other importers affected are from Argentina, Ecuador, India, Indonesia, the Netherlands and Russia. Other products include salmon and pork.

Armenia raises Nagorno-Karabakh conflict troop toll to 2,425

(AP) — Armenia's prime minister presented a 15-point "road map" Wednesday aimed at "ensuring democratic stability" in what appeared to be a bid to resolve a political crisis over a truce he signed with Azerbaijan to halt the fighting over the separatist region of Nagorno-Karabakh.

A Russia-brokered cease-fire halted fighting that killed hundreds, possibly thousands, in six weeks, but it stipulated that Armenia turn over control of some areas its holds outside Nagorno-Karabakh's borders to Azerbaijan and angered many Armenians.

Thousands of people have regularly protested in Armenia's capital, Yerevan, demanding Prime Minister Nikol Pashinian's ouster. Pashinian brushed off calls to quit, but two of his ministers resigned this week amid the unrest, and Armenian President Armen Sarkissian called for a snap election.

About 7,000 protesters gathered Wednesday in the capital's Freedom Square. Separately, Pashinian made a brief speech to a rally of about 3,000 supporters, most of them dressed in military gear.

"I promise I will not betray the people," he said.
Health Minister Arsen Torosian said a new tally showed that 2,425 Armenian forces died in the recent conflict, about 1,000 more than previously reported. Azerbaijan has not revealed its number of military casualties.

In a Facebook statement presenting his "road map" for "ensuring democratic stability in Armenia," Pashinian once again said that he considers himself "responsible for the situation."

"I also bear the responsibility for overcoming the situation and ensuring stability and security in the country," the prime minister said, adding that he was "fully engaged in this work."

Pashinian's plan calls for resuming the negotiation process over Nagorno-Karabakh under the auspices of the Minsk Group, which was set up by the Organization for Security and Cooperation in Europe in the 1990s to mediate the conflict between Armenia and Azerbaijan over Nagorno-Karabakh.

The prime minister's "road map" also envisions returning Nagorno-Karabakh residents who fled the region to their homes, restoring damaged infrastructure in areas that remain under the control of Nagorno-Karabakh's separatist authorities, and helping wounded soldiers and the families of those who were killed in the fighting.



Pashinian promised reforms of Armenia's military and changes to the country's election regulations, as well as to tackle the coronavirus outbreak and to restore economic activity in his country.
"In June 2021, I will present a report on the implementation of the 'road map', and the decision on further actions will be made with the people's opinion and reaction taken into account," Pashinian assured.

Nagorno-Karabakh lies within Azerbaijan but has been under the control of ethnic Armenian forces backed by Armenia since a separatist war there ended in 1994.
The fighting that erupted late September marked the biggest escalation of a decades-old conflict between the two ex-Soviet nations in over a quarter century.

French lawmakers debate bill on police images amid protests

(AP) — The French government said Wednesday that a security bill under debate in parliament would not prevent journalists or witnesses from recording police officers in action.



The government said the proposed law, which was the subject of protests in Paris and other cities on Tuesday, is intended to protect police officers from online calls for violence. Critics fear that if enacted, the measure would impinge on the rights of journalists.

Scuffles broke out between protesters and police in the capital on Tuesday evening at the end of a largely peaceful demonstration near the National Assembly, where French lawmakers are debating the bill.

Paris police used water cannons and tear gas to disperse the crowd and asked some journalists to leave the scene.
French government spokesperson Gabriel Attal said he noted the "doubts, concerns, criticism" over the proposed bill.

"There is an absolute right to film and broadcast law enforcement operations by security forces during a protest," he said. The proposed law is championed by lawmakers of President Emmanuel Macron's party, which has a majority in the National Assembly. Lawmakers are scheduled to vote next week on the bill, which will then go to the Senate.

The most controversial provision would make it a new criminal offense to publish "with the intent of causing physical or psychological harm" an image that could identify a police officer.
A conviction would carry a maximum penalty of up to one year in prison and a 45,000-euro ($53,000) fine.

Critics, including the Office of the High Commissioner for Human Rights at the United Nations, France's human rights ombudsman and Reporters Without Borders, fear the law would lead to potential violations of fundamental media freedoms.

They say the measure would endanger journalists and other people who take videos of officers at work, especially during violent demonstrations. They also worry how courts would determine whether images were posted with intent to harm.

Panthers say McCaffrey not expected to play against Lions

(AP) — The Panthers said that running back Christian McCaffrey is not expected to play Sunday against the Detroit Lions, a big blow for a Carolina team that is trying to snap a five-game losing streak.

The team announced the news on its website Wednesday.
It will be the second straight game McCaffrey has missed because of a shoulder injury and the eighth game he's missed overall this season.

The 2019 All-Pro injured his shoulder in Carolina's Week 9 loss to the Kansas City Chiefs after being tackled late in the fourth quarter.

McCaffrey has been effective when he's played, averaging 124.7 yards from scrimmage and scoring six touchdowns.

Mike Davis would get the start for McCaffrey. Davis has totaled 675 scrimmage yards and four touchdowns in 2020, but hasn't been as effective in his past four starts for the Panthers.

Panthers quarterback Teddy Bridgewater had a protective red jersey on at practice Wednesday after injuring his knee on Sunday in Carolina's 46-23 loss to the Buccaneers and his status for the game remains unclear. Panthers coach Matt Rhule said Monday that he was expecting Bridgewater would practice and play this week against the Lions.



Norway forfeits Nations League game canceled by virus case



(AP) — The first Nations League game canceled because of COVID-19 cases was forfeited as a 3-0 loss for Norway on Wednesday when UEFA decided the Norwegian soccer federation was to blame for not sending a team to Romania.

Public health officials in Norway ordered the players to quarantine and not fly to Bucharest for Sunday's game after defender Omar Elabdellaoui tested positive for COVID-19.
The Norwegian soccer body said this past weekend it could not defy the government decision.
The case went directly to UEFA's appeals committee for an urgent verdict on Wednesday, hours before Norway's replacement players were set to play a decisive game against group leader Austria.

The ruling awarding Romania three points also confirmed Northern Ireland's relegation to the Nations League third tier. Northern Ireland hosted Romania later Wednesday.
Norway can still top the group if it wins by a two-goal margin in Vienna. Winning the group secures promotion to the Nations League top tier and could earn a place in the 2022 World Cup qualifying playoffs.

If the ruling ends up denying Norway top spot in the group, the federation could file an appeal at the Court of Arbitration for Sport.

It was the first Nations League cancellation since the current edition of 162 scheduled group-stage games started in September during the coronavirus pandemic.

A second UEFA verdict is due within days. Ukraine was unable to play host Switzerland on Tuesday because the squad was quarantined by public health officials after several COVID-19 infections in the squad.

Ukraine also risks a forfeit 3-0 loss for failing to ensure replacement players were available. The squad had been hit with virus cases before arriving in Switzerland.

Browns' Garrett home sick, team places 3 more on COVID list

(AP) — Star defensive end Myles Garrett stayed home feeling sick and the Browns placed three more players, including starting right tackle Jack Conklin and kicker Cody Parkey, on the COVID-19 list as the team prepares for this week's home game against Philadelphia.

The team also placed dependable long snapper Charley Hughlett on the growing list. Andy Janovich and offensive lineman Chris Hubbard are already on the list after testing positive.
Browns coach Kevin Stefanski couldn't elaborate on whether Conklin, Parkey or Hughlett tested positive for coronavirus, but it's believed they've been identified as high risk due to close contact with a non-staff member who tested positive.

If they continue to test negative, they'll be able to play Sunday against the Eagles.
The Browns are holding all their meetings virtually as they continue to practice league-mandated intensive protocols.

Stefanski said Garrett has not tested positive. But because he's not feeling well, the team is keeping him away from the facility as an added safety measure. The team did something similar with receiver Odell Beckham Jr. several weeks ago.

Garrett has 9 1/2 sacks and been a force all season for the Browns (6-3), who have already matched their win total from last season. The NFL created the COVID list for players who either tested positive or have had close contact with an infected person or persons.

The Browns have had to shut down their headquarters twice since Friday in order to do contact tracing after being informed of positive tests. They also put quarterback Baker Mayfield on the COVID list for a few days after he had contact with a staffer who tested positive.
With Conklin out and his backup, Hubbard, still not available, Stefanski said Kendall Lamm is currently the team's starting right tackle.

Conklin has anchored Cleveland's line this season since arriving as a free agent in March.
Hughlett has been the Browns' snapper since 2015. Stefanski said linebacker Mack Wilson is among the candidates to fill in for Hughlett if he can't play.

Parkey is 11 for 12 on field-goal tries this season. He made a 41-yarder in blustery conditions Sunday in Cleveland's 10-7 win over Houston.



New York Giants fire offensive line coach Marc Colombo



(AP) — The New York Giants have fired offensive line coach Marc Colombo. Coach Joe Judge announced the stunning move on Wednesday without explanation. Veteran line coach Dave DeGuglielmo will finish the season running the line.

The Giants (3-7) are heading into a bye week with the new offensive line starting to play well. New York has won two straight games to get back in the race for the NFC East title.

"We appreciate what Marc has done, but I felt like this move is in the best interest of the team," Judge said in a statement.

Judge and DeGuglielmo worked together on Bill Belichick's coaching staff in New England in 2014-15. DeGuglielmo interviewed to be the offensive line coach after Judge was hired.

Judge has already spoken with the media on Wednesday and he was not available for questions about the firing. He is not scheduled to talk to the media again until Monday.

Colombo was not immediately available for comment.

The relatively new line has started to mesh after a slow start. Coming into the season the only carryovers on the starting unit were left guard Will Hernandez and right guard Kevin Zeitler.

Nick Gates was converted to a center and the tackle spots were manned by rookie Andrew Thomas, the fourth pick overall in the draft, and free agent signee Cam Fleming, who was with Dallas last season with Colombo as his line coach.

When the Giants hired former Cowboys coach Jason Garrett to be the offensive coordinator, Colombo followed him here.

Two more Uruguay players test positive for COVID-19

(AP) — Two Uruguay players and five team staff members tested positive for COVID-19 after the 2-0 home loss to Brazil in South American World Cup qualifying, the country's soccer federation said Wednesday.

Defender Alexis Rolin and striker Diego Rossi, along with the five staff, were all in good health condition, the federation said on social media.

Striker Luis Suárez and goalkeeper Rodrigo Muñoz missed the Brazil game after testing positive on Monday.

Suárez is also set to miss Saturday's Spanish league game between his new club, Atletico Madrid, and his former team Barcelona.



Ogbah's breakout season helps Dolphins join playoff race

(AP) — Emmanuel Ogbah is leading the charge for the Miami Dolphins' disruptive defense, motivated by a desire to stay put. "I've been around," Ogbah said with a chuckle. "I've been on three teams in five years. I'm tired of moving."

A breakout season has the Dolphins keen to keep him around. Ogbah is tied for fourth in the NFL with a career-high eight sacks, and has had at least one in each of the past six games while twice forcing fumbles that teammates returned for touchdowns.

He's a playmaker on a unit ranked second in the NFL in takeaways per game and fourth in points allowed. While the focus in Miami has been on rookie quarterback Tua Tagovailoa, it is dramatic defensive improvement that has fueled a surprising surge by the Dolphins (6-3) into playoff contention.



"That's the reason they've won five in a row now, the way they're playing on defense," said Los Angeles Chargers coach Anthony Lynn, whose potent offense netted a season-low 273 yards in last week's loss at Miami. The Dolphins play Sunday at Denver (3-6).

Five veteran newcomers start for coach Brian Flores' defense, and none has made a bigger impact than Ogbah, who signed a $15 million, two-year deal in March that now looks like a bargain for the Dolphins.

Ogbah's job title is end, but he's used in a variety of ways on a defense that has thrived through its unpredictability.

"He has shown ability to be multiple, and we can move him around," defensive coordinator Josh Boyer said. "He does a lot of things for us. He can set the edge, he can handle double-teams, he can rush the passer, he can rush the passer individually, he can do it with stunts. There are a lot of things he does for us that probably don't get noticed."

Ten Dolphins have at least one sack this year, in part because foes are focused on Ogbah, as cornerback Nik Needham noted after sacking the Chargers' Justin Herbert last week.

"When I came off the edge, the running back had his eyes locked on Ogbah," Needham said. "That freed me up off the edge, and Herbert ran right up to me. He's a dominant force out there for sure."

At 27, he's also a late bloomer. The Nigeria native was considered a potential NFL star after making 12 1/2 sacks as a senior at Oklahoma State, and the Cleveland Browns took him in the second round of the 2016 draft. It took him three years to total 12 1/2 sacks for the Browns, where his injuries became an issue, and they traded him to the Kansas City Chiefs. He missed the final 2 1/2 months of their Super Bowl championship season last year with a torn chest muscle.

"It has been a journey," Ogbah said. "I've had my ups and downs."

Last offseason he tried to tame the roller coaster by getting in better shape, spending some of his free agent earnings on better nutrition, acupuncture, massages and cryotherapy.

"I don't think about the money; I think about it as an investment to my body," he said.

The payoff might lead to the playoffs, and Ogbah might have finally found a home.